

AYUDA ORACION SERVICIO

La misión del Hope Center es brindar ayuda tangible y esperanza en el nombre de Jesús a todos los necesitados. Creemos que Dios usa las circunstancias de la vida para atraer a las personas hacia Él. Si usted o alguien que conoce se beneficiaría de la asistencia del Hope Center, estamos aquí para servirle y acompañarle en su momento de necesidad. Lo invitamos a unirse a nosotros en uno de nuestros Centros Hope cerca de usted. Nuestros voluntarios y personal te esperan con los brazos abiertos.

AYUDA

ORACION

SERVICIO

La misión del Hope Center es brindar ayuda tangible y esperanza en el nombre de Jesús a todos los necesitados. Creemos que Dios usa las circunstancias de la vida para atraer a las personas hacia Él. Si usted o alguien que conoce se beneficiaría de la asistencia del Hope Center, estamos aquí para servirle y acompañarle en su momento de necesidad. Lo invitamos a unirse a nosotros en uno de nuestros Centros Hope cerca de usted. Nuestros voluntarios y personal te esperan con los brazos abiertos.

Nuestro horario habitual de fin de semana es los sábados:

10:00 a. m. a 12:00 p. m. en el campus de Rolling Meadows, 800 Rohlwing Road,
Rolling Meadows

9:00 a. m. a 11:00 a. m. en el campus de Elgin, 1000 N. Randall Road, Elgin

10:00 a. m. a 12:00 p. m. en el campus de Crystal Lake, 580 Tracy Trail, Crystal Lake

Los Hope Centers también están abiertos durante 30 minutos después de cada
reunión de fin de semana para quienes asisten a Harvest Bible Chapel.

[illegible]

Fecha: _____

Agencia: _____

de Teléfono: _____

Hablé con: _____

Acción: _____

Fecha: _____

Agencia: _____

de Teléfono: _____

Hablé con: _____

Acción: _____

Fecha: _____

Agencia: _____

de Teléfono: _____

Hablé con: _____

Acción: _____

ÍNDICE DE MATERIAS

Cómo Pedir Ayuda.....	1
Ideas para Conseguir Ayuda.....	2
Números Telefónicos de Emergencia.....	3
Líneas Directas para Información/Referencia.....	4-6
Cuidado de Niños.....	7-8
Manutención de Niños.....	9
Educación Temprana.....	10-13
Transiciones.....	14
Recreación & Actividades.....	15-16
Consejería.....	17-21
Centros de Crisis/Refugios.....	22-23
Discapacidades/Necesidades Especiales.....	24-25
Condado DuPage/Kane – Servicios Humanos.....	26-27
Educación.....	28-31
Colegios & Universidades.....	32-33
Empleo/Entrenamiento.....	34-35
Ayuda de Emergencia.....	36-38
Servicios Financieros.....	39-40
Centros de Recursos.....	41
Despensas de Comida.....	42-53
Recursos para Obtener Comida.....	54
Tiendas de Renta/Centros de Donación de Ropa.....	55-60
Salud.....	61-68
Apoyo para Lactancia.....	69
Vivienda/Ayuda con la Renta.....	70-74
Asistencia Legal y Grupos de Abogacía.....	75-78
Información de Inmigración.....	79-80
El Estado de Illinois.....	81-82
Educación/Apoyo para los Padres.....	83
Asesoría de Crédito, Finanzas y Presupuesto.....	84-85
Abuso de Sustancias/Apostar y Grupos de apoyo.....	86-89
Transportación.....	90-92
Organizaciones para Mujeres.....	93

ORGANIZACIONES PARA MUJERES

1. **DUPAGE CO. HEALTH DEPT. WOMEN'S HEALTH SERVICE:**
630-682-7400
Ofrece pruebas gratis para detectar el cáncer del seno y el cáncer cervical a mujeres sin seguro médico o seguro insuficiente.
2. **LIFESPRING:** 630- 851-0187
517 College Avenue, Aurora, IL 60505
Vivienda transicional solamente para mujeres y mujeres con niños sin hogar. Los niños varones tienen que ser menores de 8 años. Los clientes deben estar libres de alcohol y drogas. Es un programa de un año.
3. **MUJERES LATINAS EN ACCION:** 312-738-5358 (24 horas)
www.mujereslatinasenaccion.org
Provee un programa de violencia doméstica y servicio de apoyo para víctimas de abuso emocional o físico. El objetivo del programa es reducir la violencia doméstica y ayudar a sus participantes a romper el ciclo de abuso en sus vidas y sus familias por medio de intervención, consejería, abogacía legal y educación comunitaria.
4. **YWCA OF DUPAGE:** 630- 790-6600
2055 Army Trail Rd. Addison, IL 60101
Amplio campo de servicios de apoyo y de crisis para la mujer que experimenta cambio o alboroto en su vida. Se provee servicios en todo el Condado DuPage.
Línea de Crisis de Violación 630- 971-3927
CUOTAS: varían IDIOMAS: Inglés y Español

TRANSPORTATION

16. **SPECIAL NEEDS CHICAGO:** 630-668-9999

Transporte accesible para sillas de ruedas para personas mayores y personas con discapacidades físicas y discapacidades cognitivas en el condado de DuPage. Puede viajar fuera de DuPage.

17. **TWO RIVERS HEAD START:** 630-264-1444

Ayuda con los costos de transporte para que las personas que trabajan mantengan empleo. La asistencia se puede dar en forma de pases de autobús, bonos de gasolina, reparaciones de automóviles y seguros de automóviles. Para la asistencia del automóvil, debe tener una licencia de conducir válida y registro y seguro del automóvil a su nombre.

CÓMO PEDIR AYUDA

Toda persona necesita ayuda alguna que otra vez. Aquí hay algunas sugerencias si usted necesita pedir ayuda:

- 1) **Determinar lo que en verdad es el problema.**
 - ¿Qué pasa?
 - ¿Cuánto tiempo hace que Ud. tiene este problema?
 - ¿Para quién (quiénes) es un problema?
- 2) **Recoger documentos e información que la agencia probablemente querrá.**

Por ejemplo:

 - Información Médica
 - * Nombre y dirección del médico/dentista
 - * Tarjeta médica/registro médico
 - * Registro de inmunizaciones
 - Papeles Legales
 - * Acta de nacimiento
 - * Tarjeta de Seguro Social
 - * Papeles del divorcio/custodia de niños
- 3) **Ver este Libro de Recursos Comunitarios para una lista de agencias que le pueden ayudar.**
- 4) **Comuníquese con la agencia y pida ayuda.**
 - Explique claramente lo que Usted quiere o necesita
 - Tenga sus documentos a la mano.
 - Tenga listos papel y lápiz para anotar lo que indique la agencia.
 - Escriba el nombre de la persona con quien habló, y la fecha.
 - Repita la información para verificar que es correcta.
- 5) **Si la agencia no le puede ayudar -- pregunte QUIÉN O CUAL AGENCIA SÍ PUEDE y anote el número de teléfono de esta persona o agencia.**
- 6) **¡NO SE DÉ POR VENCIDO! Sea persistente.**

Puede que tenga que hacer varios contactos y hablar con mucha gente, pero sus esfuerzos valdrán la pena.

IDEAS PARA CONSEGUIR LA AYUDA POR TELEFONO

- ✂ Si le ponen en "espera", no cuelgue. ¡Sea paciente y persistente!
- ✂ Identifíquese por nombre y explique por qué está llamando. Asegúrese que hable con la persona que le puede ayudar. Puede que tenga que hablar con varias personas antes que con la correcta. Anote el nombre, número de teléfono y otra información en la Hoja de Contactos en este libro.
- ✂ Pregunte..... "¿Cuáles servicios ofrece su agencia o su programa?"
- ✂ Si le parece que los servicios no le sirven, pregúntele si sabe de otra agencia u otro programa a donde Ud. podría acudir.
- ✂ Si le dicen que sí tienen información sobre otro programa, pregunte con quién debe hablar y su número de teléfono. Anote la información.
- ✂ Cuando Ud. Llame a la siguiente organización, pregunte por los servicios que Ud. Necesita. Pida que le manden información. Anote el nombre, número de teléfono y otra información en la Hoja de Contactos en este libro.
- ✂ Averigüe el siguiente paso a seguir. Anote lo que usted debe hacer. Necesita usted hacer una cita?llamar a alguien?llenar formas? ... etc.
- ✂ Si le dejan plantado/a por una semana o más...no espere! Llámelos de nuevo...Muchas organizaciones están muy ocupadas, pida hablar con la persona con quien habló primero. Tenga lápiz y papel a la mano para tomar notas.

TRANSPORTACIÓN

10. **ILLINOIS DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES:** 630- 530-1120
146 W. Roosevelt Road, Suite 2, Villa Park, IL 60181
Fisto Transita – 1-877-725-0569 Llamar con 48 horas de anticipación de Lunes-Viernes 9:30am-5:00pm. Transportación gratis para gente con la tarjeta médica sólo para ir a citas médicas.
11. **PACE DIAL-A-RIDE:** 1-800-713-7445 En Español: 847-228-3375
Servicio público. Las cuotas y los viajes varían según la localidad.
Debe registrarse con anticipación con el municipio o el condado.
DuPage County: 630-407-6500
Kane County: 630-762-2600
12. **PACE SUBURBAN PASSANGER & SPECIAL SERVICES: 847-364-7223**
www.pacebus.com Servicio para pasajeros con necesidades especiales.
13. **RIDE ASSIST NAPERVILLE: 630-864-3087**
Proporciona transporte que no sea de emergencia para personas que requieren servicios médicos y que por problemas económicos o por su condición física condición, no pueden utilizar otros medios disponibles de transporte local.
14. **RIDE DUPAGE:** Call DUPAGE COUNTY HUMAN SERVICES DEPT
630- 407-6500 TDD: 630-407-6502 1-800-942-9412
Servicio de taxi subvencionado solamente para personas de bajos ingresos para ir a citas médicas, dentales o citas con el Departamento de Salud y el Depto. de Servicios Humanos. **SOLAMENTE** para personas QUE NO TIENEN la tarjeta médica. Llamar de 1-7 días de anticipación. HORAS: 365 días, 24 hrs
15. **IDE KANE (Viaje en Kane):** SERVICIOS HUMANOS DEL CONDADO KANE
Para registrarse: 1-888-480-8549 Reservaciones: 1-866-727-6842
Servicio de taxi subvencionado solamente para personas de bajos ingresos para ir a citas médicas, dentales o citas con el Departamento de Salud y el Depto. de Servicios Humanos. **SOLAMENTE** para personas QUE NO TIENEN la tarjeta médica. Llamar de 1-7 días de anticipación. HORAS: 365 días, 24 hrs

TRANSPORTACIÓN

1. **ADDISON TOWNSHIP-HIGHWAY DEPT:** 630-530-8161
Proporciona transporte de puerta a puerta con el propósito de atención médica, citas, compras, operaciones bancarias, eventos sociales y otras actividades similares para adultos mayores que necesitan adaptaciones especiales y no pueden utilizar otros medios de transporte disponibles.
2. **AMERICAN CANCER SOCIETY-REGIONAL OFFICE:** 800-227-2345
Proporciona transporte que no sea de emergencia para personas que requieren servicios médicos y que por problemas económicos o por su condición física condición, no pueden utilizar otros medios disponibles de transporte local.
3. **CATHOLIC CHARITIES:** 630-495-8008
Asistencia de transporte disponible. Llame para más información.
4. **DOWNERS GROVE TOWNSHIP:** 630-719-6670
Brinda un servicio de transporte compartido para los residentes del municipio, menores de edad 65, también pueden calificar si tienen una tarjeta RTA/ADA
5. **DUPAGE COUNTY COMMUNITY SERVICES:** 630-407-6500
Brinda asistencia a los residentes de DuPage que necesitan transporte para citas médicas y/o servicios sociales.
6. **FIRST TRANSIT:** 1-877-725-0569
Servicio de transportación pre-aprobado para recipientes de Medicaid. Llamar con una semana de anticipación.
7. **GLEN ELLYN-SENIOR CENTER:** 630-858-6343
Emite pases para el transporte a personas de la tercera edad (65 años o más) y personas con discapacidades que son residentes del Village de Glen Ellyn.
8. **HANOVER TOWNSHIP:** 630-837-0301
Ofrece a los residentes una variedad de opciones de transporte. De subvencionado vouchers para individuales que trabajan o para el transporte de visitas medicas.
9. **LISLE TOWNSHIP:** 630-968-2087
Ofrece a los residentes con diferentes programas de transportación.

NÚMEROS TELEFÓNICOS QUE NO SON DE EMERGENCIA

Todos los pueblos del Condado DuPage y Elgin usan 9-1-1 como número de emergencia

Para casos que no son emergencias, vea las páginas llamadas "Government" al principio de la guía telefónica bajo el nombre de la comunidad donde usted vive. Aquí tiene algunos pueblos del Condado DuPage y Elgin:

No-Emergencia	Bomberos	Policia
Addison	630-628-3100	630-543-3080
Bensenville	630350-3451	630-350-3455
Bloomingtondale	630-894-8488	630-529-9868
Carol Stream	630-668-4836	630-668-2167
Downers Grove	630-434-5980	630-434-5600
Elmhurst	630-530-3090	630-530-3050
Glendale Heights	630-668-5323	630-260-6070
Lisle	630-353-3000	630-271-4200
Lombard	630-620-5738	630-873-4400
Naperville	630-420-6142	630-420-6666
Villa Park	630-833-5350	630- 834-7447
Warrenville	630-393-1381	630-393-2131
West Chicago	630-231-2123	630-293-2222
Westmont	630-981-6400	630-981-6300
Wheaton	630-260-2175	630-260-2161
Winfield	630-653-5050	630-933-7160
Woodridge	630-910-2200	630-719-4740
Elgin	847-931-6175	847-289-2700

CENTROS PARA CONTROL DE VENENO

Alexian Brothers Medical Center 800 W Blesterfield Road Elk Grove Village, IL 60007 (847) 956-5100 - Sala de Emergencia	Illinois Poison Control Center 1-800-222-1222
Central DuPage Hospital 25 N Winfield Road Winfield, IL 60190 (630) 933-2600 - Sala de Emergencia	Rush University Medical Center 1653 W Congress Parkway Chicago, IL 60612 (312) 942-5969

LINEAS DIRECTAS DE INFORMACION/REFERENCIA (24 horas)

AA Hotline (Alcohólicos Anónimos)	(630) 833-7897
ACES (Manutención de Niños)	1-800-537-7072
Adult Learning & GED Hotline (Aprendizaje para Adultos/GED)	1-800-321-9511
Against Domestic Violence & SAS (Contra Violencia Domestica y Servicios para Asalto Sexual)	1-800-892-3375
AID Crisis Line of Fox Valley (Línea directa para situaciones de crisis)	(630) 966-9393
All Kids Hotline (Localizador de Medico para niños)	1-866-468-7543
AYUDA (centro de crisis para violencia doméstica y asalto sexual)	(847) 697-9740
Cáncer (Servicio de Información)	1-800-422-6237
Carelink (Asientos de Seguridad para Niños)	(630) 293-9190
Catholic Charities (Línea de Crisis para personas sin hogar)	1-800-941-8681
CDC – (Centro para el Control de Enfermedades & Prevención)	1-800-232-4636
CDC (para personas sordas) (información y referencia)	1-800-232-6348
Child Abuse Hotline– (para reportar sospecha de abuso infantil)	1-800-252-2873
Child Help USA – (Línea Nacional para Abuso de Niños)	1-800-422-4453
Childcare Information Line for Illinois (Línea de Información del cuidado de niños)	1-877-202-4453
Children of the Night (Niños de la Noche- abandono del hogar)	1-800-551-1300
Child Support Help Line (Apoyo para Manutención de Niños)	1-800-447-4278
Community Crisis Center (Elgin) (Centro Comunitario de Crisis)	(847) 697-2380
Connection Crisis Intervention (Línea directa de intervención en crisis)	(630) 759-4555
Covenant House (runaways) (abandono del hogar)	1-800-388-3888
Crime Stoppers (En Contra del Crimen)	(630) 892-1000
Department of Children & Family Services (Departamento de Servicios a Niños y Familias) (DCFS)	(630) 790-6800
DuPage County Health Department Crisis Hotline (Departamento de Salud -línea de crisis)	(630) 627-1700
DuPage County Human Services (Departamento de Servicios Humanos, información y referencia)	1-800-942-9412 o (630) 407-6500
Family Shelter Service - (Servicio de Refugio Familiar, violencia domestica – 24 horas)	(630) 469-5650

ABUSO DE SUSTANCIAS/APOSTAR Y GRUPOS DE APOYO

21.

WAYSIDE CROSS MINISTRY: 630- 892-4239 o 1-888-723-5730

215 E. New York Street, Aurora, IL 60505 www.waysidecross.org

Programa de rehabilitación de alcohol y drogas solamente para hombres.

Misión Cristiana. Se requiere identificación válida.

ABUSO DE SUSTANCIAS/APOSTAR Y GRUPOS DE APOYO

15. **LATINO TREATMENT CENTER:** 847- 695-9155
54 S. Grove Avenue, Elgin, IL 60120
Confraternidad de gente que vivía en un hogar alcohólico que comparte sus experiencias, fortalezas y esperanzas para ayudarse a recobrar de los efectos en su niñez. Ofrece tratamiento a pacientes externos. Clases para DUI ordenadas por la corte, Consulta sobre el uso de drogas y alcohol y Abuso Sexual o Domestico bajo la influencia de drogas o alcohol.
CUOTA: Escala deslizando *IDIOMAS:* Español
16. **LINDEN OAKS BEHAVIORAL HEALTH:** 630-305-5027
852 West St, Naperville, IL 60540
Brinda servicios de salud mental para pacientes hospitalizados y ambulatorios para niños, adolescentes y adultos. Ofrece evaluaciones gratuitas.
17. **NEW AGE SERVICES CORPORATION:** 630-501-1742
386 N York St #209, Elmhurst, IL 60129
Servicios de tratamiento de abuso de sustancias, salud mental y opioides para adultos.
18. **MUTUAL GROUND:** 630-897-1003
120 Gale St, Aurora, IL 60505
Ofrece información de recursos sobre la prevención del abuso de sustancias, locales esfuerzos de prevención en las comunidades, y talleres y capacitaciones para padres.
19. **SERENITY HOUSE:** 630- 620-6616 www.serenityhouse.com
891 S. Route 53, Addison, IL 60101
Los servicios incluyen: Casa a medio camino (halfway house) para hombres y mujeres, consejería para pacientes externos, terapia intensiva y para grupos, continuación de cuidado, evaluación DUI, educación terapéutica DUI, apoyo a la familia, evaluaciones, exámenes/consejería para VIH (clientes DASA). Se requiere identificación válida.
20. **S.H.A.R.E.** (Start Here for Alcoholism Rehabilitation and Education):
847- 882-4181 www.levdentfamilyservice.org
1776 Moonlake Blvd., Hoffman Estates, IL 60194
Programa de desintoxicación de 5 días, referencia para tratamiento continuo, 21 días de consejería de continuación. **ELEGIBILIDAD:** Residentes de los Condados DuPage, Kane, Kendall y el oeste y noroeste del condado Cook.
CUOTAS: Escala deslizando Se requiere identificación válida.

LINEAS DIRECTAS DE INFORMACION/REFERENCIA (24 horas)

Federal Student Aid Information Center (Centro de Información Federal de Ayuda Estudiantil)	1-800-433-3243
Foreclosure Prevention Hotline (Prevención de Embargo Hipotecario)	1-855-533-7411
Gambling Problems Hotline (Línea Directa para Problemas de Apostar)	1-800-426-2537
Hope House (Refugio de Emergencia en DuPage)	1-800-941-8681
Illinois Hunger Coalition (Coalición contra el Hambre)	1-800-359-2163
Illinois Lead Prevention Program (Prevención del Plomo)	1-866-909-3572
Illinois Tobacco Quitline (Para dejar de Fumar)	1-866-784-9837
Juvenile Justice Clearinghouse (Cámara de Justicia Juvenil)	1-800-851-3420
Metropolitan Family Services DuPage (Servicios para Familias de DuPage)	(630) 784-4800
Missing Children (Niños Extraviados)	1-800-843-5678
Mutual Ground Hotline (sexual assault & domestic violence services)	(630) 897-8383
Algo en Común Línea Directa (asalto sexual/violencia domestica)	
National Alcohol Hotline (Línea Directa Nacional para Abuso de Alcohol)	1-800-662-4357
National Domestic Violence (Línea Directa Nacional para Violencia Domestica)	1-800-799-7233
National Hispanic Family Health Help Line(Línea de Ayuda Nacional para Salud Familiar)	1-866-783-2645
National Organization for Victim Assistance (Organización Nacional para Asistencia a Víctimas)	1-800-879-6682
National Runaway Switchboard (Cuadro de Distribución Nacional para Abandono del Hogar)	1-800-786-2929
National Substance Abuse & Mental Health Treatment and Referral (Referencia Nacional para el Tratamiento del Abuso de Sustancias y Salud Mental)	1-800-662-4357
National Teen Dating Abuse Helpline (Línea de ayuda para jóvenes abusados por sus parejas)	1-866-331-9474
National Youth Crisis Hotline (Línea directa para jóvenes en crisis)	1-800-442-4673
Parents Care & Share Information Line (línea de información para padres de familia)	312-793-1476

LINEAS DIRECTAS DE INFORMACION/REFERENCIA (24 horas)

Postpartum Depression Hotline (Línea Directa las 24-horas para Depresión Postparto)	1-866-364-6667
Red para la Prevención de Suicidio www.suicidepreventionlifeline.org	988
Serenity House (Casa de la Serenidad para abusadores de alcohol/sustancias)	(630) 620-6616
Sexually Transmitted Diseases (ASHA) (Enfermedades Transmitidas Sexualmente)	1-800-227-8922
Sudden Infant Dead Services of Illinois (SIDS) (Servicios para Muerte Súbita Infantil)	630-541-3901
Teen Runaway (para jóvenes que abandonan el hogar)	1-800-786-2929
Violent Crime Victims Clearinghouse (Cámara para víctimas del crimen violento)	1-800-228-3368
Visión USA (examen de la visión para personas sin seguro médico)	1-800-766-4466
WINGS (Alberque, Información & Referencia para Víctimas de Violencia Doméstica)	847-221-5680
YWCA Rape Crisis Hotline (Línea Directa para Crisis de Abuso Sexual)	(630) 971-3927

ABUSO DE SUSTANCIAS/APOSTAR Y GRUPOS DE APOYO

9. **GAMBLERS ANONYMOUS:** 1-866-442-8620 www.gamblersanonymous.org
(El servicio de contestación tomará su número y alguien le llamará después.)
Las personas interesadas se ayudan el uno al otro a entender y a hacer frente a su problema de apostar.
ELEGIBILIDAD: jugadores compulsivos y sus familias
10. **GATEWAY FOUNDATION:** 877-505-4673
400 Mercy Lane, Aurora, IL 60506
Brinda tratamiento diurno, tratamiento ambulatorio intensivo y cuidados posteriores programas para adultos. Tratamiento para personas con enfermedades concurrentes o duales. Se ofrecen diagnósticos, abuso de sustancias y problemas de salud mental.
11. **HEALTHCARE ALTERNATIVE SYSTEMS:** 312-850-0050
373 South County Farm Rd, Wheaton, IL 60187
Ofrece programas de servicios sociales y de salud del comportamiento, asesoramiento, apoyo grupos y programas educativos para hombres, mujeres y adolescentes.
12. **HOPE FOR TOMORROW, INC:** 630-966-9000
479 N Lake St, Aurora, IL 60506
Opera cuatro hogares altamente estructurados, clínicamente guiados y libres de sustancias para veteranos sin hogar y hombres civiles que sufren de trastornos de salud mental o trastornos crónicos por abuso de sustancias.
13. **INSEARCH:** 630- 530-2220
201 E. Army Trail Road, #300D, Bloomingdale, IL 60108
Consejería sobre abuso de sustancias, alcoholismo y para deficiencia de comportamiento con los niños. **CUOTAS:** escala deslizando
14. **JUST OF DUPAGE:** 630-530-2220
501 N County Farm Rd, Wheaton, IL 60187
Brinda educación, habilidades para la vida, recuperación de adicciones y clases espirituales para residentes de la Cárcel del Condado de DuPage y sus familias.

ABUSO DE SUSTANCIAS/APOSTAR Y GRUPOS DE APOYO

1. **ALANON/ALATEEN:** 1-800-344-2666 (24 horas) www.al-anon-alateen.org
Provee ayuda y apoyo a familias y de alcohólicos. Los familiares del alcohólico son elegibles para Alanon, los jóvenes (teenagers) de una familia alcohólica son elegibles para Alateen.
2. **ALCOHOLICS ANONIMOUS OF DISTRICT 22:** 847-742-7870
Elgin, West Dundee, Carpentersville
Grupo de Apoyo para dejar de beber.
3. **ASCENSION:** (847)230-3599
1786 Moon Lake Blvd, Hoffman Estates, IL 60169
Brinda servicios integrales de salud mental para niños, adolescentes, y adultos a través de servicios para pacientes hospitalizados y ambulatorios.
4. **ANONA CENTER EAST(AA):** 630- 833-8769 www.anonaeast.org
125 S Villa Avenue, Villa Park, IL 60181
ELEGIBILIDAD: *El deseo para dejar de beber. IDIOMAS: Inglés*
Servicio telefónico de 24 horas – 630- 833-7897, llamar para el horario y ubicaciones de las juntas en su idioma.
5. **BEHAVIORAL SERVICES CENTER:** 847-673-8577
188 Industrial Dr. Suite 100, Elmhurst, IL 60126
Proporciona manejo de la ira, violencia doméstica, crianza de los hijos y DUI clases de educación, ambulatoria y ambulatoria intensivo abuso de sustancias tratamiento, consejería, servicios de administración de medicamentos y adolescentes, Salud mental y diagnóstico dual. Llame para hacer una cita.
6. **COCAINE ANONYMOUS:** 312-834-3784 www.illinoisareaca.org
Un programa de auto-ayuda para la gente que quiere dejar de usar cocaína.
7. **DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT:** 630- 627-1700 (24 horas)
111 N County Farm Road, Wheaton, IL 60187
Cuenta con programas para abuso de sustancias y grupos de apoyo.
8. **ECKER CENTER:** 847-695-0484
1845 Grandstand Place, Elgin, IL 60123
Servicios de salud mental y psiquiátrica, uso de sustancias y servicios de trastornos y servicios de prevención, educación e intervención.

CUIDADO DE NIÑOS

Hay pocos centros de cuidado de niños en el Condado DuPage que son adecuados y no demasiado caros. Los pocos que se encuentran tienen largas listas de espera.

1. **One Hope United:** 847-697-7100 <https://onehopeunited.org/elgin-child-family-resource-center>
210 National St., Elgin, IL 60120
A través del programa CCAP, trabajan con las familias para brindar servicios de cuidado infantil de primer nivel a una tarifa reducida según los ingresos y criterios adicionales.
2. **State Referral Agency (IDHS):** 877-202-4453
Referencias de proveedores de cuidado infantil con licencia
3. **THE LILY GARDEN CHILD DEVELOPMENT CENTER** (630) 261-6283
830 S. Addison Ave., Villa Park, IL 60181 www.eastersealsillygarden.org
Afiliado con DuPage Easter Seals. Este centro sirve a infantes, bebés, niños de edad preescolar y pre-kinder. CUOTAS: Acepta el subsidio para cuidado infantil del Estado. HORAS: Lunes-Viernes, 7:00am-6:00pm.
4. **Two Rivers Head Start:** 847-742-4922
69 N. Aldine St, Elgin, IL 60123
Ayuda a los padres que trabajan con los costos de guardería. Los niños deben estar en un centro de cuidado de niños con licencia y deben ser aprobados por DHS para recibir asistencia de cuidado de niños. Asistencia con el 50% del copago semanal.
5. **YWCA CHILD CARE RESOURCE & REFERRAL:** (630)790-6600
2055 Army Trail Rd., Addison, IL 60101
220 E. Chicago St, Elgin, IL 60120: (847) 742-7930
www.childcare@ywcachicago.org
Ayuda a los padres y cuidadores en su búsqueda de cuidado infantil a través de referencias, consejería individual y talleres para proveedores. Servicios para padres proporciona información y referencias para ayudarlo a encontrar el cuidado de niños adecuado solución para su familia.
Sirve a los condados de Kane y DuPage. Sin cargos.

Si usted se interesa en cuidar a niños en su propia casa, llame al 630-790-3030 para más informes. Si es un padre en busca de cuidado de niños llame al 630-790-8137.

CUIDADO DE NIÑOS

6. **YWCA CHILD CARE ASSISTANCE PROGRAM:** (630) 790-6600
2055 Army Trail Road, Suite 140, Addison, IL 60101
220 E. Chicago St, Elgin, IL 60120 (847) 742-7930
Programa de Asistencia para Cuidado de Niños
SI UD. NECESITA AYUDA PARA PAGAR EL CUIDADO DE NIÑOS MIENTRAS TRABAJA, ASISTE A LA ESCUELA O ENTRENAMIENTO...
llame al 630-790-8009 o al número central (630) 790-8137.
Administrado por el Departamento de Servicios Humanos de Illinois (IDHS).

Elegibilidad: Padres de bajos ingresos ahora pueden recibir reembolso por el cuidado de niños para trabajar o asistir a las siguientes actividades educacionales o de entrenamiento:
 - Alfabetización, Educación Básica para Adultos, Inglés como Segundo Idioma (ESL) y clases de GED (Desarrollo de Educación General)
 - Entrenamiento Vocacional
 - Licenciatura de Colegio de 2 o 4 años
 - Inglés/Español
 Horario para llamar para clientes ya aprobados para el programa: Lunes, Miércoles & Jueves 9:00am – 3:30pm, Martes 9:00am – 6:30pm y Viernes 9:00–11:00am.
 Horario para llamar para solicitar cuidado de niños y cambios de proveedores: Lunes, Miércoles & Jueves 9:00am–3:30pm, Martes 9:00am – 6:30pm y Viernes 9:00 – 11:00 am.

ASESORIA DE CREDITO, FINANZAS Y PRESUPUESTO

7. **MAKING HOME AFFORDABLE:** 1-888-995-4673
www.makinghomeaffordable.gov
Obtenga consejos gratuitos de un experto en viviendas. Asesores de viviendas aprobados por el HUD colaborarán con usted y su compañía hipotecaria en su nombre. Su experta experiencia está disponible sin costo alguno. También ofrecen consejos para evitar estafas.
8. **NATIONAL FOUNDATION FOR CREDIT COUNSELING:** 1-800-388-2227
Ofrece educación y asesoría en finanzas, vivienda, bancarrota, hipotecas y asesoría de crédito por medio de agencias locales. www.nfcc.org
9. **SPRINGBOARD:** 1-800-431-8157 www.credit.org
Ofrece educación y asesoría financiera. Asesoría de crédito y manejo de deudas. Educación y consejos sobre ejecución hipotecaria y bancarrota.

ASESORIA DE CREDITO, FINANZAS Y PRESUPUESTO

1. **CONSUMER CREDIT COUNSELING:** 800-815-2227 or 815-338-5757
Brinda servicios de asesoría crediticia.
2. **DUPAGE COUNTY SENIOR SERVICES:** 630-407-6500 www.dupageco.org
421 N. County Farm Road, Wheaton, IL 60187
Ofrecen varios programas enfocados en mejorar la vida de las personas mayores de 60 años de edad. Además cuentan con un programa de manejo de finanzas.
3. **DUPAGE COUNTY BAR ASSOCIATION-LEGAL AID:** 630-653-6212
126 S. County Farm Rd., Wheaton, IL 60187 www.dcbba.org
Ofrece servicio de referidos a abogados sin costo para los clientes. Los abogados están comprometidos a proveer media hora de consulta gratuita
4. **FAMILY COUNSELING SERVICES OF AURORA:** 630-844-2662
70 S. River St., Aurora, IL 60506 www.aruorafcs.org
Ofrece programas de educación y consejos para compradores principiantes de vivienda, asesoría en prevención o solución de embargo hipotecario, manejo de deudas y presupuestos, pre bancarrota y post bancarrota.
5. **H.O.M.E. DUPAGE INC:** 630-260-2500 www.dhmc.org
1600 E. Roosevelt Rd, Wheaton, IL 60189
Ofrece clases, talleres, educación y consejos para compradores de vivienda, ayuda para compradores de bajos ingresos, asesoría en prevención o solución de embargo hipotecario.
6. **IDENTITY THEFT HOTLINE (ROBO DE IDENTIDAD):** 1-866-999-5630
www.illinoisattorneygeneral.gov
El programa de robo de identidad de la oficina de la Procuradora General de Illinois ofrece asistencia y consejos en reportar el crimen a las autoridades locales y a las instituciones financieras, reparar su crédito y prevenir problemas futuros.

MANUTENCIÓN DE NIÑOS

División de Compulsión de la Manutención de Niños
1-800-447-4278

LLAME PARA OBTENER INFORMACIÓN MÁS ACTUAL SOBRE CÓMO ESTABLECER LA PATERNIDAD Y BUSCAR MANUTENCIÓN FINANCIERA Y MÉDICA PARA SUS HIJOS.

Los Servicios de Compulsión de Manutención de Niños incluyen:

- Obtener la información que usted necesita.
- Le dirigen a la oficina de manutención de niños más cercana a usted.
- Referir su caso a la oficina de manutención de niños correcta.
- Tomar su solicitud para los servicios de manutención de niños si usted no recibe ayuda pública.
- Ayudar a localizar padres ausentes que no tienen custodia.
- Establecer la paternidad.
- Establecer, coleccionar y actualizar las órdenes de manutención de niños.
- Comenzar con la retención de ingresos.
- Capturar los beneficios de desempleo.
- Ayuda para obtener seguro médico para sus hijos.
- Revisar la facturación y el estado de su cuenta.

CENTRO DE SERVICIO AL CLIENTE PARA MANUTENCIÓN DE NIÑOS DEL DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA PÚBLICA DE ILLINOIS

SERVICIO AL CLIENTE: 1-800-447-4278 www.childsupportillinois.com

Lunes – Jueves, 8:00am—8:00pm. Viernes 8:00am—5:00pm. Sábado, 9:00am—12:00pm Cerrado los días feriados.
Pueden contestar cualquier pregunta que usted tenga sobre el proceso de manutención de niños/audiencias o cualquier otra información o pregunta referentes a su caso.

Cuando llame, tenga a la mano

- La fecha de nacimiento del niño(a) y el número de Seguro Social.
- El nombre completo del padre que no tiene custodia y el número de Seguro Social, si lo sabe.

UNIDAD DE DESEMBOLSOS DEL ESTADO DE ILLINOIS: 1-877-225-7077

www.ilsdu.com

Cambio de dirección, como hacer pagos, obtener forma

EDUCACION TEMPRANA

1. **ADDISON SCHOOL DISTRICT 4:** 630-458-2974 www.asd4.org
Conduce evaluaciones preescolares durante el año escolar para los niños entre las edades de 3 y 5 años que viven dentro del Addison Distrito Escolar 4. Favor de llamar para inscribirse o para obtener más información.
2. **ADDISON PARK DISTRICT:** 630-233-7275 www.addisonparks.org
Programas preescolares disponibles para niños de 2 ½-4 año de edad. También hay opciones para antes y después de clases.
3. **BABY TALK BENSENVILLE SCHOOL DIST. #2:** (630) 766-2602
Baby talk: Atiende a los padres y sus hijos desde prenatal hasta los 3 años, debe residir en Bensenville distrito escolar #2. Talleres mensuales, parque infantil, actividades de cuentos de biblioteca.
4. **BIRTH TO THREE-WEST CHICAGO SCHOOL DIST. #33:** (630) 473-0778
Ayuda a los padres y sus hijos desde prenatal hasta los 3 años que residen en West Chicago Dist. #33.
5. **BIRTHRIGHT OF BLOOMINGTON:** 24HR HOTLINE 1-800-550-4900
505 N. Center Suite 1, Bloomington, IL 61701
Ropa de bebé, artículos para bebés, ropa de maternidad; donaciones de artículos nuevos y poco usados.
6. **CARENET PREGNACY SERVICES OF DUPAGE:** www.caringnetwork.com
Tel: (630) 493-1340
1200 Roosevelt Rd Ste 114, Glen Ellyn, IL 60137
Ofrece pruebas de embarazo confidenciales y gratuitas, ayuda y consultas, información sobre el aborto, servicios médicos limitados, referencias, grupos de apoyo o ayuda individual para la recuperación del aborto.
7. **CHILD & FAMILY CONNECTIONS OF DUPAGE:** (630) 493-0400
750 Warrenville Rd, #300, Lisle, IL 60532
Un programa estatal diseñado para ayudar a las familias que tienen problemas de desarrollo para sus niños. Evaluaciones para niños de 0 a 3 años, coordina los servicios de terapia según sea necesario, asistencia con la transición a los distritos escolares de DuPage.

EDUCACIÓN/APOYO PARA LOS PADRES

ESTA ES UNA LISTA DE GRUPOS DE APOYO PARA PADRES, O LUGARES DONDE PUEDE RECIBIR MÁS INFORMACIÓN.

1. **BLOCH CANCER FOUNDATION:** 1-800-433-0464 www.blockcancer.org
Ofrece ayuda en cómo lidiar con la noticia de un diagnóstico de cáncer
2. **THE COMPASSIONATE FRIENDS: (AMIGOS COMPASIVOS)**
www.compassionatefriends.org
300 South Cornell Ave, Villa Park IL 60181 Tel:630-834-4829
328 George St, West Chicago IL 60185 Tel:630-488-0978
Para familias que sufren la muerte de un hijo.
3. **FAMILY RESOURCE CENTER ON DISABILITIES:** (312) 939-3513
(Centro de Recursos Familiares para Discapacidades) www.frcd.org
11 E. Adams St. Suite 615, Chicago, IL 60603
Provee información, entrenamiento, asistencia y apoyo a padres de niños con una discapacidad.
4. **GIGI'S PLAYHOUSE:** (847) 885-7529 www.gigisplayhouse.com
Actividades, recursos, programas educativos, y apoyo para individuos con el síndrome de Down y sus familias. Sitios en Plainfield y Hoffman Estates.
Guardería abierta hispanohablante.
5. **JUVENILE DIABETES RESEARCH FOUNDATION:** (312) 670-0313
35 E Wacker Dr. Ste 2200, Chicago, Illinois 60603 www.jdrfilinois.org
Provee información sobre la Diabetes Juvenil.
6. **ILLINOIS ACTION FOR CHILDREN:** 773-564-8843 actforchildren.org
Trabaja para promover políticas legislativas y administrativas que apoyan a las familias, niños, y cuidado y educación temprana. Ofrece entrenamientos y técnica asistencia a organizaciones comunitarias, padres y cuidado temprano y socios educativos en temas de política y promoción.
7. **NATIONAL ASSOCIATION FOR DOWN SYNDROME:** 630-325-9112
www.nads.org
Provee información, asistencia y apoyo a padres de niños con Síndrome de Down.
8. **PROJECT-H.E.L.P.:** 630-357-5683 www.projecthelpdupage.org
2055 Army Trail Rd Ste 140, Addison, IL 60101
Provee un Programa de Mentor gratuito disponible para padres que tienen por lo menos un hijo de 12 años de edad o menor que viven en el Condado de DuPage.

ESTADO DE ILLINOIS

6. **ILLINOIS DEPARTMENT OF EMPLOYMENT SECURITY:** 1-800-244-5631
www.ides.illinois.gov
2 Smokeetree Plaza, North Aurora, IL 60542 217-558-0401
1400 S. Wolf Rd, Wheeling, IL 60090 217-558-0401
Dirige el seguro de desempleo y ayuda en obtener trabajo.
HORAS: Lunes – Viernes 8:30 a.m. – 5:00 p.m. Cerrado los días festivos del estado. ID/OMAS: Inglés y Español
7. **ILLINOIS SECRETARY OF STATE:** www.cyberdriveillinois.com
Secretaría de Estado de Illinois
Administra y emite licencias de manejo y registración de vehículos.
8. **INTERNAL REVENUE SERVICES:** www.irs.gov
Servicio de Rentas Internas
Administra y regula las leyes federales de impuestos.
9. **SOCIAL SECURITY ADMINISTRATION:** www.ssa.gov
Asigna números de seguro social y administra los programas de seguro de retiro, discapacidad y para los sobrevivientes. También administra el seguro suplemental de ingresos para las personas mayores, ciegas o discapacitadas.
10. **U.S. DEPT. OF HOUSING AND URBAN DEVELOPMENT:** www.hud.gov
Desarrolla y ejecuta las políticas de vivienda y metrópolis.

EDUCACION TEMPRANA

8. **DAYONE PACT INC. (CFC):** (630) 960-9700
DuPage: 550 Warrenville Rd, Suite 100B, Lisle, IL 60532
Kane County and Hanover Township of Cook County: (630) 879-2277
1551 East Fabyan Parkway, Geneva, IL 60134
Programa financiado por el estado diseñado para apoyar a las familias que tienen preocupaciones sobre el desarrollo de sus hijos. Proporciona evaluaciones de desarrollo para niños de 0 a 3 años, coordina los servicios terapéuticos según sea necesario, referencias y ayuda con la transición a los distritos escolares y los programas de educación de la primera infancia. Disponible para los residentes de los condados de DuPage y Kane y el municipio de Hanover del condado de Cook.
9. **DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT HEALTHY FAMILIES:**
111 N. County Farm Road, Wheaton, IL 60187 (630) 682-7400
Un programa de visitas domiciliarias para padres primerizos y prenatales de 20 años en adelante, que viven en el condado de DuPage. Servicios prestados en inglés y español. Servicios adicionales proporcionados.
10. **EDUCARE OF WEST DUPAGE:** (630) 957-5500
851 Pearl Rd., West Chicago, IL 60185
Centros para la primera infancia que combinan lo mejor de Head Start, cuidado infantil, preescolar y apoyo familiar para ayudar a los niños en riesgo desde el nacimiento hasta los cinco años, a crecer ansiosos por aprender y listos para la escuela. Debe cumplir con el requisito de ingresos.
11. **ELGIN WEST HEAD START:** 847-888-0271
69 N. Adeline St., Elgin, IL
Programa preescolar disponible para niños de 3+ años de edad.
12. **FAMILY FOCUS DUPAGE/ELGIN:** (630) 521-8808
Un programa de visitas domiciliarias para padres prenatales y padres por primera vez de 13 a 24 años. Brinda educación para padres y apoyo social a través del programa Healthy Families y los servicios de Doula para personas elegibles en todo el condado de DuPage, Elgin y las áreas circundantes.
13. **FIRST THINGS FIRST:** (630) 693-0185
805 S. Main St, Lombard, IL 60148
Proporciona "elementos básicos para bebés" para niños de 0 a 3 años, 2 veces al mes, incluyendo pañales, fórmula, alimentos, baby wipes, champú, ungüentos, etc. Para los residentes del municipio de York (Downers Grove, Glen Ellyn, Hinsdale y Westmont), Lombard, Villa Park, Glendale Heights, Addison, Oakbrook Terrace y la mayoría de Elmhurst.

EDUCACION TEMPRANA

14. **THE IVY ACADEMY OF EARLY LEARNING, INC:** 224-281-4979
545 Hiawatha Drive, Elgin, IL 60120 www.theivyacademy.org
Centro de desarrollo infantil sirviendo a Elgin en los condados Cook y Kane. Proveen cuidado infantil, educación temprana, apoyo y servicios relacionados a niños desde la infancia hasta los 12 años de edad. Aceptan subsidios de IDHS, YWCA, DAC, DCFS, CCAP. Cuentan con precios razonables y escala deslizando (según el ingreso de la familia).
15. **JEFFERSON EARLY CHILDHOOD CENTER:** (630) 682-2474
130 North Hazelton, Wheaton, IL 60187
Proporciona evaluaciones de desarrollo gratuitas para niños residentes de CUSD 200, desde el nacimiento hasta los cinco años, para determinar si están alcanzando los hitos del desarrollo. Programas preescolares para niños calificados de 3 a 5 años con y sin necesidades de educación especial. También proporciona el Programa de Becas de Expansión Preescolar; un programa preescolar de día completo para niños de 4 años que viven con bajos ingresos.
16. **METROPOLITAN FAMILY SERVICES DUPAGE HEAD START:** 630-784-4801
222 E. Willow Ave., Wheaton, IL 60187
Head Start es un programa de servicio social voluntario, con elegibilidad determinados por edad y los ingresos. El objetivo es responder a las necesidades individuales de los niños y ayudar a las familias en obtener habilidades y adquirir conocimiento de los recursos para atender a sus necesidades. Los niños con necesidades especiales son bienvenidos a los programas. El programa es financiado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE.UU. Head Start sirve a los niños de edades de 3, 4 y 5 años. Lugares están disponibles en toda el área del condado de DuPage.
17. **PARENTS AS TEACHERS:** (630) 407-5783
Brinda educación a los padres y apoyo familiar a través de visitas domiciliarias para familias con niños de 0 a 3 años. Disponible para residentes de Addison, Bensenville, Carol Stream, Glendale Heights, Keeneyville en el condado de DuPage. Elgin: (847) 888-5000
18. **PARENTS AS TEACHERS-GLEN ELLYN SCHOOL DIST. #41:** (630) 0534-7466
Sirve a los padres y sus hijos desde prenatal hasta los 5 años, deben residir dentro del Distrito Escolar. 41.
19. **PARENTS AS TEACHERS-NAPERVILLE SCHOOL DIST. #203:** (630) 961-5060
Programa de visitas domiciliarias y reuniones grupales mensuales para familias con niños de 0 a 3 años que residen dentro del distrito escolar. 203.

ESTADO DE ILLINOIS

1. **ATTORNEY GENERAL:** 312- 814-3000 www.illinoisattorneygeneral.gov
100 W. Randolph, 12th Floor, (Illinois State Building), Chicago, IL 60601
Quejas del consumidor (fraude o fechoría de negocios), Prevención del crimen y servicios para víctimas del crimen, Servicios para los deshabilitados, Referencias a agencias apropiadas para ayuda con problemas. Línea directa de fraude al consumidor: 1-800-386-5438 (Inglés); 1-866-310-8398 (Español) CUOTAS: Ninguna
2. **DEPARTMENT OF CHILDREN & FAMILY SERVICES (DCFS) - DUPAGE:**
630- 790-6800 www.state.il.us/dcf
1255 Bond Street, Suite 121, Naperville, IL 60563
Programas para familias en riesgo, servicios de protección para menores, cuidado de crianza, colocación adoptiva o institucional de niños. Servicios temporales de cuidado de niños y durante una crisis familiar.
CUOTAS: Varían IDIOMAS: Inglés y Español
3. **DEPARTMENT OF CHILDREN & FAMILY SERVICES – KANE/ELGIN:**
595 State St., Elgin, IL 60123 847- 888-7620 www.state.il.us/dcf
Programas para familias en riesgo, servicios protectores para niños, cuidado de crianza, colocación adoptiva o institucional de niños. Servicios temporales de cuidado de niños y de casas durante una crisis familiar.
CUOTAS: Varían IDIOMAS: Inglés y Español
4. **DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES - DUPAGE:** Tel. 630-328-1000
www.dhs.state.il.us Fax. 331-702-8935
1717 Park St, Suite 105, Naperville, IL 60563
Dirige la Ayuda Temporal para Familias Necesitadas (TANF) incluyendo: servicios sociales y de ingresos a las familias elegibles con niños. También dirige el Programa de Estampillas de Comida (SNAP) del Departamento de Agricultura de EU y la Ayuda Médica. Elegibilidad determinada por ingresos y gastos. Reciben aplicaciones por correo, fax o en persona.
IDIOMAS: inglés y Español
5. **DEPARTMENT OF HUMAN SERVICES – KANE/ELGIN:** 847-931-2700
www.dhs.state.il.us Fax. 847-931-2727
700 S. State St., Elgin, IL 60123
Dirige la Ayuda Temporal para Familias Necesitadas (TANF) incluyendo: servicios sociales y de ingresos a las familias elegibles con niños. También dirige el Programa de Estampillas de Comida del Departamento de Agricultura de EU y la Ayuda Médica. Elegibilidad determinada por ingresos y gastos. Reciben aplicaciones por correo, fax o en persona.
IDIOMAS: Inglés y Español

INFORMACIÓN DE INMIGRACIÓN

8. **LATINOS PROGRESANDO:** 773-542-7077
3047 W. Cermak Rd, Chicago, IL 60623
Provee servicios de asistencia legal incluyendo inmigración y servicios para víctimas de violencia doméstica.
9. **LAW OFFICE OF RSB:** (312)226-4232 www.lawrsb.com
Consulta gratuita para asuntos de inmigración como DACA, Permanente Residencia, Naturalización y Ciudadanía, Peticiones de Visa.
10. **NATIONAL IMMIGRANT JUSTICE CENTER:** 312-660-1370 www.immigrantjustice.org
224 S Michigan Ave Suite 600, Chicago, IL 60604
Consultas en persona o por teléfono donde puede hacer preguntas generales de inmigración con abogados bilingües (Inglés/Español). Llame para hacer una cita.
11. **REFUGEEONE:** 773-989-5647 www.refugeeone.org
6008 N. California Ave, Chicago, IL 60659
Información y asesoría en asuntos de ciudadanía e inmigración.
12. **U.S. CITIZENSHIP & IMMIGRATION SERVICES (CIS):** 1-800-375-5283
PARA FORMAS 1-800-870-3676 www.uscis.gov
Información sobre políticas de ciudadanía y naturalización, políticas y procedimientos de inmigración. Cómo solicitar la Decisión de Estado Protectorio y ABC. Programa de Lotería de Diversidad de Visas (Diversity Visa Lottery) del Departamento del Estado el cual está abierto para los inmigrantes de ciertos países.
13. **WORLD RELIEF DUPAGE/AURORA:** www.worldrelief.org
191 S Gary Suite 130, Carol Stream, IL 60188 Tel: 630-462-7660
73 S. LaSalle St., Aurora, IL 60505 Tel: 630-906-9546
Ofrece servicios para refugiados patrocinados por el gobierno solamente. También ofrece servicios de inmigración, clases de ciudadanía y clases de Inglés (ESL), intérpretes, servicios sociales, búsqueda de vivienda y trabajo disponibles para todos.

EDUCACION TEMPRANA

20. **PROJECT HELP:** (630) 357-5683
1815 W. Diehl Rd., Ste. 900, Naperville IL 60563
El programa de visitas domiciliarias brinda educación, capacitación y apoyo para criar niños exitosos, productivos y saludables a padres con niños menores de 12 años que viven en el condado de DuPage.
21. **TEEN PARENT CONNECTION:** (630) 790-8433
475 Taft Ave., Glen Ellyn, IL 60137
Brinda educación para padres y apoyo a padres adolescentes a través de grupos y visitas domiciliarias.
22. **U-46 PARENTS AS TEACHERS:** (847) 888-5000 EXT. 6003
Tiene varias ubicaciones en Elgin. Brinda información individualizada sobre el desarrollo infantil a través de visitas domiciliarias personalizadas, grupos de juego sin cita previa y servicios telefónicos para padres con niños de 0 a 3 años.
23. **U-46 PRESCHOOL PROGRAM:** 847-888-5000 ext.5524
Cuenta con varias localidades en Elgin.
Provee programas para niños de edad preescolar (3+ años).
24. **YWCA-METROPOLITAN CHICAGO EARLY HEADSTART:** (630)580-8344
2055 Army Trail Rd., Addison, IL 60101
Brinda servicios de aprendizaje y desarrollo sin costo a familias de bajos ingresos con niños desde el nacimiento hasta los 3 años. Programas durante todo el año, completos y de medio día disponibles.

TRANSICIONES

Información sobre Transición al Kinder para los Padres

1. **ADDISON EARLY CHILDHOOD COLLABORATIVE:** (630) 458-2500 www.asd4.org
Brinda consejos y talleres para padres sobre cómo preparar a los niños para el jardín de infantes.
2. **Illinois Early Intervention (Intervención Temprana)** provee entrenamientos de Desarrollo Profesional relacionados a la transición de la Intervención Temprana a otros programas: www.illinoiseearlylearning.org
3. **Illinois Early Learning del Illinois State Board of Education (Aprendizaje Temprano)** provee información sobre la transición y temas relacionados en ambos inglés y español en: <http://illinoiseearlylearning.org>
4. **KAPLAN EARLY LEARNING:** www.kaplanco.com/iii/transition-to-kindergarten
Proporciona recursos y materiales de calidad para ayudar a los niños en edad preescolar a aprender las habilidades que necesitan para el kinder.
5. **National Association for the Education of Young Children (La Asociación Nacional para la Educación Infantil)** provee artículos e información sobre la transición y otros temas de la Niñez Temprana en: www.naeyc.org
6. **National Child Care Information Center (Centro Nacional para Información sobre el Cuidado Infantil)** provee materias relacionadas a la transición (preescolar a kinder) en: www.nccic.org/topics/transition
7. **Scholastic** provee artículos sobre habilidades de preparación para el Kinder para los padres en: www.Scholastic.com
8. **WHEATON/WARRENVILLE EARLY CHILDHOOD COLLABORATIVE:** 630-682-2000
www.cusd200.org
Brinda consejos y talleres para padres sobre cómo preparar a los niños para el kinder.
9. **STARNET (Red Regional de Apoyo y Asistencia Técnica)** promueve la excelencia por medio de las mejores prácticas en la educación para la niñez temprana para niños con necesidades especiales en: www.thecenterweb.org

INFORMACIÓN DE INMIGRACIÓN

1. **ADDISON PUBLIC LIBRARY:** 630-543-3617 www.administerjustice.org
4 Friendship Plaza Addison, IL 60101
Ofrece registro de votantes, Notario Público (llame con anticipación) y servicios de inmigración/naturalización.
2. **CATHOLIC CHARITIES IMMIGRATION PHONE LINE:** 312-427-7078
Información sobre políticas de ciudadanía y naturalización, políticas y procedimientos de inmigración.
3. **CENTRO DE INFORMACION:** 847-695-9050
1885 Lin Lor Ln, Elgin, IL 60123
Ofrece servicios de para aplicar por peticiones familiares, ajuste de estatus, autorización de empleo, Protección Temporal, Naturalización y Ciudadanía. Se cobra una pequeña cuota por estos servicios.
4. **CONSULADO GENERAL de MEXICO en CHICAGO:** 312-738-2383
204 S. Ashland Avenue, Chicago, IL 60607
Información y referencia para ciudadanos mexicanos.
5. **FAMILY FOCUS AURORA:** 630-256-7017 www.family-focus.org/aurora
550 Second Ave., Aurora, IL 60505
Ofrece consultas para determinar elegibilidad para beneficios de inmigración y naturalización. Peticiones, Ciudadanía, Renovaciones Reemplazos de tarjeta, ajuste de estatus, permisos para viajar, visas, traducción de documentos.
CUOTAS: Escala deslizando
6. **HISPANIC LAWYERS ASSOCIATION OF ILLINOIS:** 312-620-5303
321 S Plymouth Ct, Chicago, IL 60604
Brinda servicio de referencia para encontrar abogados bilingües con experiencia en todos los áreas.
7. **ILLINOIS COALITION FOR IMMIGRATION & REFUGEE RIGHTS:**
855-435-7698 www.icirr.org
228 S. Wabash, Suite 800, Chicago, Illinois 60604
Educa y organiza las comunidades de inmigrantes y refugiados para afirmar sus derechos; promueve la ciudadanía y la participación cívica; monitorea, analiza, y recomienda en asuntos relacionados con inmigrantes; e informa al público en general acerca de las contribuciones de inmigrantes y refugiados.

ASISTENCIA LEGAL Y GRUPOS DE ABOGACIA

19.

YWCA ADVOCACY SERVICES: 630- 790-6600

2055 Army Trail Rd., Addison, IL 60101

Provee servicios de abogacía legal y médica y educación sobre sus derechos en el sistema de justicia criminal para víctimas de asalto sexual. *Se requiere cita.*

RECREACIÓN Y ACTIVIDADES

Hay muchas actividades organizadas por la comunidad y organizaciones privadas que pueden ser experiencias divertidas y significativas para sus niños y su familia. Al participar en actividades al aire libre le puede brindar a su hijo la oportunidad de interactuar con otros niños, pasar tiempo de calidad con usted y fomentar el crecimiento y el desarrollo a través de experiencias enriquecedoras.

1. **Distrito de Parques Local:**

Vea las páginas amarillas para encontrar el Distrito de Parques más cercano

Siempre hay algo que disfrutar para todos en el Distrito de Parques local. Ya sea que le guste competir en los deportes, caminar por uno de los parques del vecindario, tomar una clase de arte o gimnasia, golf, etc, ¡El Distrito de Parques ofrece numerosas actividades para todas las edades! Hay becas disponibles; Pida una solicitud en la Oficina Administrativa o llene una en línea (ínternet).

Addison Park Dist. (630)833-0100	Lombard Park Dist. (630)620-7322
Bensenville Park Dist. (630)766-7015	Villa Park, Parks & Rec. (630)834-8525
Carol Stream Park Dist. (630)529-3650	West Chicago Park Dist. (630)231-9474
Downers Grove Park Dist. (630)963-1300	Western DuPage Special Recreation Association (WDSRA) (630)681-0962
Elgin (847) 931-6123	Glendale Heights Parks & Rec (630)260-6060
Glendale Heights Parks & Rec (630)260-6060	Wheaton Park Dist. (630)665-4710
Hanover Park, Park Dist. (630)837-2468	

2. **Biblioteca Pública Local: www.publiclibraries.com/illinois**

Vea las páginas amarillas para encontrar la Biblioteca Pública más cercana

Las Bibliotecas Públicas ofrecen varios programas para todas las edades incluyendo hora de cuentos, eventos para niños y familias y un Área de Juego. También tienen computadoras para uso del público. Puede que se requiera inscripción para algunos de los programas.

Addison (630)543-3617	Glendale Heights (630)260-1550
Bensenville (630)766-4642	Hanover Park (630)372-7800
Carol Stream (630)653-0755	Lombard (630)627-0316
Downers Grove (630)960-1200	Villa Park (630)834-1164
Elgin (847)742-2411	West Chicago (630)231-1552
Fox River Library (847)428-3661	Wheaton (630)668-1374

3. **Cosley Zoo: 630- 665-5534 www.cosleyzoo.org**

1356 North Gary Ave., Wheaton, IL

El Zoológico Cosley ofrece una experiencia íntima con una gran variedad de animales domésticos, de granja y nativos silvestres de Illinois. Un paseo por la granja ofrece a los visitantes la oportunidad de encontrarse con una llama lanuda, cabras juguetonas y una multitud de otros animales. Se ofrecen programas y eventos para niños y familias todo el año. Costo: Adultos (18-54 años.): \$7; Adultos de 55+ años: \$6; niños 0-17 años: ¡Gratis!

RECREACIÓN Y ACTIVIDADES

4. **DuPage Children's Museum:** 630- 637-8000 www.dupagechildrens.org
301 N. Washington Street, Naperville, IL
La misión del Museo del Niño en DuPage es estimular la curiosidad, la creatividad, el pensamiento y la resolución de problemas en los niños pequeños a través de experiencias auto dirigidas y abiertas, integración de las artes, las ciencias y las matemáticas; la asociación de aprendizaje entre niño-adulto. Cuentan con clases de creatividad para niños entre las edades de 18 meses y 10 años de edad.
5. **TAYLOR YMCA-ELGIN:** (847) 888-7410 www.taylorymca.org
Ofrece una variedad de programas y actividades para niños y jóvenes.
CUOTA: Escala deslizando basado en el ingreso.
6. **TRI-TOWN YMCA- LOMBARD, VILLA PARK, OAK BROOK TERRACE:**
(630)629-9622 <http://tritownymca.org>
Ofrece una variedad de programas y actividades para niños y jóvenes.
CUOTA: Escala deslizando basado en el ingreso.
7. **YMCA-ELMHURST:** (630)834-9200 www.ymcachicago.org/elmhurst
Ofrece una variedad de programas y actividades para niños y jóvenes.
CUOTA: Escala deslizando basado en el ingreso.
8. **YMCA-INDIAN BOUNDARY (DOWNERS GROVE):** (630) 968-8400
Ofrece una variedad de programas y actividades para niños y jóvenes.
CUOTA: Escala deslizando basado en el ingreso.
9. **YWCA OF ELGIN:** 847-742-7930
220 E. Chicago St., Elgin, IL
Ofrece una variedad de programas de actividades para niños y jóvenes.
CUOTA: Escala deslizando basado en el ingreso.

ASISTENCIA LEGAL Y GRUPOS DE ABOGACIA

15. **STATE'S ATTORNEY CHILDREN'S ADVOCACY CENTER:** 630-407-2750
422 North County Farm Rd, Wheaton, IL 60187
Línea directa de abuso infantil: 1(800)252-2873 Horas Lunes-Viernes 8am-4:30pm
La División de Manutención de Niños ayuda a la familia con problemas de falta de manutención si el esposo o ex-esposo ha partido del condado o estado. Archiva acciones de paternidad para reembolso de los costos del embarazo y manutención antes de que el bebé cumpla dos años. Puede demandar un caso criminal por la víctima. Puede cometer a una institución mental cuando es necesario y obtener una declaración de incompetencia mental cuando es justificado. Debe ser referido por Servicios de Salud Familiar para recibir los servicios.
16. **STATE'S ATTORNEY'S OFFICE:** 630- 407-8000
421 N. County Farm Road, Wheaton, IL 60187
La División de Manutención de Niños ayuda a las familias con problemas de falta de manutención si el esposo o el ex esposo ha dejado el condado o el estado. Presenta acciones de paternidad para reembolso de los gastos del embarazo y manutención antes de que el niño tenga dos años viejo. Puede procesar un caso penal para la persona que es la víctima. puede cometer a instituciones psiquiátricas cuando sea necesario y obtener la declaración de enfermedad mental incompetencia cuando esté justificado. Necesita una remisión de Health/Family Services para recibir servicios.
HORARIO: Lunes-Viernes, 8:00am – 4:30pm
17. **VICTIM/WITNESS ASSISTANCE PROGRAM:** 630- 407-8000
421 N. County Farm Rd., Wheaton, IL 60187
Diseñado para eliminar el tiempo que pasan las víctimas/testigos en la corte. Incluye transportación a la corte, servicio de cuidado de niños para las personas que deben comparecer en la corte, solicitud de apoyo por parte del empleador mientras comparece en la corte.
HORAS: Lunes – Viernes, 8:00 a.m. – 4:30 p.m.
18. **U.S. EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY COMMISSION:** 1-800-669-4000
500 West Madison St Suite 2000, Chicago, IL 60661
Hace cumplir las leyes federales contra la discriminación, tomando e investigando quejas de empleados. Ofrece una herramienta de evaluación en línea para ayudar a las personas a determinar si la Comisión de Igualdad de Oportunidades en el Empleo puede ayudarlos

ASISTENCIA LEGAL Y GRUPOS DE ABOGACIA

8. **DUPAGE BAR LEGAL AID SERVICE:** 630- 653-6212
126 S. County Farm Road, Wheaton, IL 60187 lasdupage@sbcglobal.net
HORAS: Lunes-Viernes, 8:30am-5:00pm. Servicios legales para personas de bajos ingresos en el área de ley familiar (divorcio, custodia, visitaación, adopción, tutela); también bancarrota (Capítulo 7) de deudas médicas. Solamente casos en el condado de DuPage.
9. **FAMIL Y SHELTER SERVICE:** 630-469-5650
605 East Roosevelt Rd, Wheaton, IL 60187
Administra servicios de violencia doméstica a través de una línea directa las 24 horas, asesoramiento, refugio y asistencia para obtener una orden de protección.
10. **HISPANIC LAWYERWS ASSOCIATION OF ILLINOIS:** 312-620-5302
321 S. Plymouth Ct., Suite 600, Chicago, IL 60604 www.hlai.org
Provee servicio de referencia a abogados bilingües con experiencia en toda área legal.
11. **HOPE FAIR HOUSING CENTER:** 630-690-6500
202 West Willow Ave Suite 203, Wheaton, IL 60187
Brinda educación, recepción de quejas, investigación y mediación a aquellos experimentando discriminación en la vivienda.
12. **LATINOS PROGRESANDO:** 773-542-7077 www.latinospro.org
3047 W. Cermak Rd., Chicago, IL 60623
Ofrece servicios de asistencia legal incluyendo inmigración y servicios para víctimas de Violencia Domestica. Horas: Lunes-Viernes, 8:30am-4:00 p.m.
13. **LOAVES & FISHES COMMUNITY SERVICES:** 630-355-3663
1871 High Grove Lane, Naperville, IL 60540
Las consultas legales están disponibles para una variedad de asuntos legales. Llame para más información.
14. **PRAIRIE STATE LEGAL SERVICES:** 630- 690-2130 www.pstatelegal.org
31W001 East North Avenue Suite 200 West Chicago, IL 60185
Provee servicios legales gratuitos para varios problemas excepto criminal, tráfico, bancarrota y bienes raíces.
HORAS: Lunes – Viernes 8:30am–5:00am
CUOTAS: ninguna, a personas elegibles. **Debe tener SSN**

CONSEJERIA

ESTA ES UNA LISTA DE AGENCIAS QUE OFRECEN CONSEJERIA SOBRE UNA VARIEDAD DE PROBLEMAS

1. **CATHOLIC CHARITIES:** 630-495-8008 o 1-800-240-7011 www.catholiccharitiesojlet.org
3040 Finley Rd, Suite 200, Downers Grove, IL 60515
Consejería individual, para problemas de parejas, madres y padres solteros, relaciones de padres con hijos. Agencia de adopción licenciada y colocación de niños y adopciones de niños con necesidades especiales. Servicios comunitarios.
CUOTA: Escala deslizando basado en el ingreso. Aceptan seguro.
2. **COMMUNITY CRISIS CENTER INC.-ELGIN:** 847-697-9740 (Esp)
P.O. Box 1390, Elgin, IL 60121 www.crisiscenter.org
Intervención en crisis las 24 horas para toda persona, incluyendo línea directa, consejería individual y en grupo para víctimas de violencia doméstica y/o asalto sexual, ayuda médica y legal para las víctimas de violencia doméstica y/o asalto sexual, ayuda financiera para pagar la renta y las utilidades, refugio para mujeres y sus hijos y niños hasta los 12 años de edad. Servicios de intervención para hombres, mujeres y jóvenes agresores.
CUOTA: Solo para el servicio de intervención para agresores para el programa de intervención solamente. IDIOMAS: Inglés y Español
3. **THE COMMUNITY HOUSE:** 630-323-7500 ext. 239 www.thecommunityhouse.org
415 W. Eighth Street, Hinsdale, IL 60521
Servicios incluyen evaluaciones, psicoterapia e intervención en crisis; disponible para niños, adultos, y familias.
CUOTA: Escala deslizando
4. **CRISIS INTERVENTION UNIT-DUPAGE COUNTY HEALTH DEPT.:** 630-627-1700
Análisis telefónico para los servicios de salud mental, consejería para crisis, Referidos para casos de enfermedades mentales serias a otros servicios de consejería a través del Condado de DuPage. HORAS: las 24 horas del día, 365 días al año.
5. **DUPAGE COUNTY CHILDREN'S ADVOCACY CENTER:** 630- 407-2750
422 N County Farm Road, Wheaton, IL 60187
Investigaciones de asalto sexual e informes del abuso severo contra niños. Proporciona apoyo y servicios de intervención a víctimas/familias, apoyo tribunal/médico, referencias y recomendaciones a servicios. IDIOMAS: inglés y español CUOTAS: ninguna
6. **DOWNERS GROVE COUNSELING AND SOCIAL SERVICES:** 630- 434-5595 o 630- 983-0600
842 Curtiss St., Downers Grove, IL 60515
Consejos para individuos, familias y parejas.
CUOTA: Escala deslizando IDIOMAS: Inglés

CONSEJERIA

7. **DUPAGE COMMUNITY CLINIC MENTAL HEALTH :** 630-682-7400
Servicios de Salud Mental gratuitos para individuos, parejas y familias de bajos ingresos que no tengan seguro, que califiquen y que vivan en el Condado de DuPage. Consejería: para individuos, parejas, familias, grupos. Evaluaciones Psicológicas y Psiquiátricas. Estos servicios también se ofrecen en Español.
8. **DUPAGE COUNTY FAMILY CENTER:** 630-407-2450 www.dupageco.org/familycenter
422 N. County Farm Rd., Wheaton, IL 60187
Provee educación para padres obligatoria para padres en proceso de separación/divorcio, mediación, tiempo supervisado con los padres, intercambio neutral o transicional y el Programa PEACE, un grupo para el manejo de conflictos el cual ayuda a los padres a enfocarse en las necesidades de sus hijos. CUOTA: Escala deslizando
9. **ECKER CENTER:** 847-695-0484
1845 Grandstand Place, Elgin, IL
Ofrece asesoramiento y terapia individual y familiar.
10. **EVANGELICAL CHILD & FAMILY AGENCY:** 630- 653-6400 www.evancfa.org
1530 N Main Street, Wheaton, IL 60187
Servicios de consejería para individuos, parejas, y familias.
HORAS: Lunes-Viernes, 8:00am—4:30pm con cita solamente.
CUOTA: Escala deslizando IDIOMAS: Inglés/Español
11. **FAMILY COUNSELING SERVICES OF AURORA:** 630-844-2662 www.aurorafcs.org
70 S. River St., Aurora, IL 60506
Cuenta con programas que ayudan a las personas a manejar su dinero, su trabajo y su vida por medio de Consejería para salud mental, asesoría de crédito, y el Programa Hermano/Hermana Mayor (Big Brother, Big Sister). CUOTA: Escala deslizando
12. **FAMILY SERVICE ASSOCIATION:** 847-695-3680
1752 Capital St, Suite 100, Elgin, IL 60124
Ofrece asesoramiento y terapia individual y familiar.
13. **GLEN ELLYN YOUTH AND FAMILY COUNSELING:** 630-469-3040
535 Forest Ave., Glen Ellyn, IL 60137
Ofrecen un agama de servicios de consejería incluyendo consejería individual para jóvenes y adultos, parejas/matrimonios y familias. También ofrecen referidos y enlaces con otras agencias. HORAS: con cita solamente. CUOTA: Escala deslizando

ASISTENCIA LEGAL Y GRUPOS DE ABOGACIA

1. **ADDISON PUBLIC LIBRARY:** 630-543-3617 www.administerjustice.org
4 Friendship Plaza Addison, IL 60101
Ofrece registro de votantes, Notario Público (llame con anticipación) y servicios de inmigración/naturalización.
2. **ADMINISTER JUSTICE:** 855-818-4554 www.administerjustice.org
20 N Lincoln Ave, Aurora, IL 60505
37W073 Huntley Rd, Dundee Township IL 60118
2S361 Glen Park Rd. Lombard IL 60148
1151 N. State St. Elgin IL 60123
2060 Stonington Ave. Hoffman Estates IL 60169
27W500 North Ave. West Chicago IL 60185
Provee servicios legales, financieros y resolución de conflictos para personas de bajos ingresos. Los servicios son gratuitos pero hay una cuota administrativa de \$20. Llame para hacer una cita o para más información.
3. **AMERICAN CIVIL LIBERTIES UNION (ACLU):** 312- 201-9740
150 N. Michigan Ave, Suite 600, Chicago, IL 60601
Promueve y defiende los derechos de todos bajo las constituciones de EU e Illinois. CUOTAS: ninguna Horas: Lunes-Viernes 8:30am-5:00pm
4. **CRIME VICTIMS CLEARINGHOUSE:** 1-800-228-3368
Información sobre cómo demandar compensación si es víctima de un crimen
5. **CENTRO DE INFORMACION:** 847-695-9050
1885 Lin Lor Lane, Elgin, Illinois 60123
Ofrece una variedad de servicios para inmigrantes hispanos y sus familias.
Servicios incluyen información y referencias, servicios de búsqueda de empleo, asistencia con beneficios públicos, servicios de inmigración y seminarios educativos.
6. **COMMUNITY CRISIS CENTER:** 847-697-9740 www.crisiscenter.org
P.O. Box 1390, Elgin, IL 60121
Ofrece servicios de asistencia legal a víctimas de violencia doméstica en casos civiles y criminales.
7. **DUPAGE BAR ASSOCIATION LAWYER REFERRAL SERVICE:** 630-653-9109
126 South County Farm Rd, Wheaton, IL 60187 www.dcba.org
Referencias para todas las áreas de la ley, media hora de consulta gratuita.

VIVIENDA/AYUDA CON LA RENTA

Puede que algunas agencias requieran un número de seguro social válido.

Catholic Charities- DuPage: DuPage County: Elgin/Kane County:
630- 495-8008 630- 407-6500 847- 741-2045

Catholic Charities-Kane:
630- 820-3226

Addison* (oeste de RT 53)	Aurora**
Bensenville	Bartlett
Bolingbrook**	Bloomingtondale
Burr Ridge	Glen Ellyn
Clarendon Hills	Glendale Heights
Darien	Hanover Park**
Downers Grove	Hinsdale
Elmhurst	Keeneyville
Itasca	Lemont (unincorporated)**
Lombard	Lisle
Medinah	Naperville
Oakbrook	Ontarioville
Oakbrook Terrace	Roselle
Villa Park	Warrenville
Wood Dale	Wayne
Woodridge	West Chicago
	Westmont
	Wheaton
	Willowbrook
	Winfield

Community Crisis Center Northeast DuPage Family and & Youth Services
847- 697-2380 630- 693-7934
Sirve a Elgin y el Condado Kane Sirve a Addison, este de RT 53

Outreach Community Ministries People's Resource Center Salvation Army
Carol Stream 630- 682-5402 773- 725-1100
630- 260-7600 Sirve todo DuPage Area Metro Chicago
Glen Ellyn & Wheaton, (clientes de PRC) 847- 741-2304
West Chicago y Winfield (FEMA solamente) Elgin
630- 682-1910

** Solamente las partes en el Condado DuPage

CONSEJERIA

14. **HEALTHCARE ALTERNATIVE SYSTEMS, INC.:** (630) 344-0001
373 County Farm Rd. Wheaton, IL 60187
Programa de Depresión Post-Parto, proporciona una serie continua de cuidado del comportamiento y servicios sociales bilingües y multiculturales (Inglés/Español).
15. **LATINO TREATMENT CENTER:** (630) 293-9707 www.latinotreatmentcenter.com
245 W. Roosevelt Rd. Suite 140, West Chicago, IL 60185
54 S. Grove Ave., Elgin, IL 60120: (847) 695-9155
Brinda tratamiento ambulatorio por abuso de sustancias, tratamiento para familiares/codependientes, consejería individual y grupal y adolescentes. Realiza evaluaciones, terapia individual y sesiones grupales en inglés y español.
16. **LUTHERAN SOCIAL SERVICES OF ILLINOIS:** 847-635-4600 www.lssi.org
1001 E Touhy Ave #50, Des Plaines, IL 60018
Consejería para adultos, niños, adolescentes, parejas y familias.
CUOTA: Escala deslizando
17. **MEIER CLINIC:** 630-653-1717 o 1-888-725-4642 www.meierclinics.com
2100 Manchester Rd., Suite 1510, Wheaton, IL 60187
Provee servicios de consejería a individuos, parejas y familias.
18. **METROPOLITAN FAMILY SERVICES DUPAGE:** 630- 784-4800
222 E. Willow Ave., Wheaton, IL 60187 www.metrofamily.org
Consejería para problemas de familia, divorcio, conflictos entre padres e hijos, jóvenes/ familias, ajustes personales; programa Hermano/Hermana Mayor, residencia para ciudadanos, programa de intervención con la juventud y preservación de adopción.
CUOTA: Escala deslizando IDIOMAS: Español/Inglés
19. **NATIONAL ALLIANCE ON MENTAL ILLNESS (NAMI):** (630) 752-0066
115 N. County Farm Rd., Wheaton, IL 60187 www.namidupage.org
Brinda apoyo, defensa y educación para mejorar la calidad de vida de las personas con enfermedades mentales y sus familias a través de actividades sociales y recreativas y centros de acogida.
20. **OUTREACH COMMUNITY CENTER:** 630- 260-7600
345 S. President Street, Carol Stream, IL 60116
Servicios para residentes de Carol Stream incluyendo consejería, Asistencia Financiera, programas después de la escuela para los grados de Kinder al 12, para el Distrito 200 (Carol Stream y Wheaton), mentores y tutores para niños. IDIOMAS: Inglés y Español
CUOTA: Escala deslizando

CONSEJERIA

21. **OUTREACH COMMUNITY COUNSELING CENTER:** 630- 871-2100 ext. 110
336 E. Gundersen Drive, Suite A, Carol Stream, IL 60188 (630) 871-2100
Sirve a los municipios de Carol Stream & Glendale Heights
1S450 Summit Ave., Suite 315, Oakbrook Terrace, IL 60181 (630)538-8144
Sirve a los municipios de Lombard, Villa Park, and York Township
28W542 Batavia Rd., Warrenville, IL 60555 (630)393-7057
Sirve a los municipios de Warrenville & West Chicago
122 W. Liberty, Wheaton, IL 60187 (630)682-1910
Sirve a los municipios de Wheaton, Glen Ellyn, Winfield y sus alrededores.
Servicios de consejería para niños, adolescentes, adultos, parejas/matrimonios y familias.
CUOTA: Escala deslizando

22. **PREGNANCY SUPPORT SERVICES:** (630) 653-6400 www.pregsupport.org
1530 N. Main Street, Wheaton, IL 60187

Ofrece asesoramiento, educación sobre el embarazo, apoyo e información sobre crianza, adopción, relaciones saludables, manejo de la ansiedad, obtención de empleo, duelo y pérdida.

23. **SAMARITAN INTERFAITH COUNSELING CENTER:** 630-357-2456

1819 Bay Scott Circle, Suite 109, Naperville, IL 60540 www.samaritancenter.org

Servicios de consejería para niños y adolescentes, adultos y personas mayores. Terapia individual, en pareja, familiar y en grupo.

CUOTA: Pago en efectivo, seguro médico y escala deslizando de acuerdo a su ingreso

24. **STREAMWOOD BEHAVIORAL HEALTH SYSTEMS:** 630- 837-9000

1400 E. Irving Park Rd. Streamwood, IL. 60107 www.streamwoodhospital.com

Servicio de salud mental a niños, adolescentes y sus familias incluyendo servicios preventivos, hospitalización parcial, tratamiento para pacientes internos, manejo de la ira. Evaluación de riesgo para ser referido para los servicios.

HORAS 24 hrs/7 días a la semana

25. **WAYNE WINFIELD AREA YOUTH & FAMILY SERVICES:** 630-231-7166

27W031 North Avenue, West Chicago, IL 60185 www.aways4change.org

Sirve a los municipios de Wayne, Winfield y West Chicago. Terapia individual y para familias, clases para habilidades de ser padres, grupos para niños que han sufrido la pérdida de un ser amado. Tutoría para estudiantes de la escuela primaria y secundaria. Manejo de la ira para adultos y jóvenes. Programas de Adicción. Programa de verano de día para niños de 6-12 años de edad. Programa de consejería Juvenil para las edades de 13-15. Servicios en español. Entrenamiento en computadoras y habilidades de la vida.

CUOTA: Escala deslizando, cuota reducida de acuerdo a su ingreso (o regular si vive fuera del municipio).

VIVIENDA/AYUDA CON LA RENTA

19. **SALVATION ARMY-OAKBROOK TERRACE CORPS:** 630-629-4948
1S415 Summit Ave, Oakbrook Terrace, IL 60181
Ofrece alimentos, ropa y asistencia financiera limitada para vivienda/alojamiento, servicios públicos y otros artículos esenciales. Para los residentes de Lombard, Oakbrook Terrace, o Villa Park.
20. **SHARED HOUSING:** 630-407-6500 o 1-800-942-9412 www.dupageco.org
Viviendas a través del condado DuPage juntan a los que tienen espacio extra para alquilar en su hogar y los que buscan un hogar para compartir.
21. **WAYSIDE CROSS MINISTRIES-ELGIN WAYSIDE CENTER:** 847-695-4405
1732 Berkley Street, Elgin, IL 60123
Ofrece armarios, duchas, servicios de lavandería, comidas, dos estudios bíblicos diarios y manejo de casos motivacionales personales.

VIVIENDA/AYUDA CON LA RENTA

13. **LAWYERS' COMMITTEE FOR BETTER HOUSING: 312-347-7600**
33 N. LaSalle Suite 900, Chicago, IL 60602
Programa gratuito de asistencia jurídica, educación e intervención para inquilinos en ejecución hipotecaria.
14. **LIFE SPRING CENTER: (630) 851-0187**
517 College Avenue, Aurora, IL 60505
Ministerio de vida de transición de seis meses para mujeres y niños que no tienen hogar. Ofrece clases de crianza de los hijos, finanzas, cocina/nutrición, tutoría GED y habilidades informáticas. Llame para más información.
15. **LOVE INC: 630-512-8665** www.love-cc.org
Referencias para ayuda con pagar la renta, utilidades, reparaciones de auto. Sirve al área de los Municipios de Addison, Lisle, York y Downers Grove.
HORAS: Lunes-Miércoles 9:00am-12:00pm & 1:00-4:00pm.
16. **OCM-WHEATON YOUTH OUTREACH: 630-682-1910**
122 West Liberty Drive, Wheaton, IL 60187
Brinda servicios de asesoramiento a los residentes de Wheaton y Glen Ellyn, crisis programas de intervención para jóvenes en riesgo, programas de vivienda de transición para jóvenes mujeres y asistencia para gastos de vivienda para quienes no tienen hogar o pronto lo harán ser.
17. **P.A.D.S DUPAGE: 630-682-8567 X 3620 ELGIN: 847-608-9746**
705 W Liberty Dr, Wheaton, IL 60187
1730 Berkley St, Elgin, IL 60123
Ofrece servicios de empleo y educación, grupos de apoyo y con apoyo de manejo de casos para aquellos que están experimentando la falta de vivienda. Clientela participando en los programas diurnos de la estructura pueden acceder a la lavandería y duchas, uso del teléfono y la computadora, y un almuerzo caliente.
18. **PEOPLE'S RESOURCE CENTER: 630-682-5402** www.peoplesrc.org
201 Naperville Road, Wheaton, IL 60187
No se necesita Número de Seguro Social.
Ayuda para pagar la renta, la hipoteca y prevenir el desalojo/ejecución hipotecaria para hogares con problemas económicos. En colaboración con el Dept. de Servicios Humanos del Condado de DuPage y Caridades Católicas.

CONSEJERIA

23. **YWCA DUPAGE: 630-790-6600** www.ywcachicago.org
2055 Army Trail Rd., Addison, IL 60101
Consejos para sobrevivientes del asalto sexual y sus familias.
CUOTA: Ninguna
24. **360 YOUTH SERVICES: 630-717-9408** www.360youthservices.org
1323 Bond St., Ste. 119, Naperville, 60563
Provee servicios de cambio de vida a jóvenes a través de educación para la prevención, consejería y refugio/albergue.

CENTROS DE CRISIS/REFUGIOS

LA SIGUIENTE ES UNA LISTA DE AGENCIAS QUE PROVEEN SERVICIOS Y REFUGIOS DE EMERGENCIA PARA SITUACIONES DE CRISIS O ABUSO.

1. **ADDISON (VILLAGE) NON-EMERGENCY:** 630-543-3080
3 Friendship Plaza, Addison, IL 60101
Provee terapia familiar e individual e intervención en una crisis. Los servicios son gratuitos para los residentes de Addison Township por tres meses, luego cobran una cuota mínima. Pida el programa de servicios sociales.
2. **COMMUNITY CRISIS CENTER:** 847-697-2380; para Español 847-697-9740
P.O. Box 1390, Elgin, IL 60121-1390 www.crisiscenter.org
Intervención en crisis las 24 horas para toda persona, incluyendo línea directa, consejería individual y en grupo para víctimas de violencia doméstica y/o asalto sexual, ayuda médica y legal para las víctimas de violencia doméstica y/o asalto sexual, ayuda financiera para pagar la renta y las utilidades, refugio para mujeres y sus hijos y niños hasta los 12 años de edad. Servicios de intervención para hombres, mujeres y jóvenes agresores. CUOTA: Solo para el servicio de intervención para agresores para el programa de intervención solamente. IDIOMAS: Inglés y Español
3. **DUPAGE COUNTY CHILDREN'S ADVOCACY CENTER:** 630-407-2750
422 N County Farm Road, Wheaton, IL 60187
Investigaciones de asalto sexual e informes del abuso severo contra niños. Proporciona apoyo y servicios de intervención a víctimas/familias, apoyo tribunal/médico, referencias y recomendaciones a servicios. IDIOMAS: inglés y español CUOTAS: ninguna
4. **DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT CRISIS UNIT:** 630-627-1700 (24 hrs)
Centro para crisis emocional/familiar. Llame primero para referencias o consultas de inmediato. Cuidado de relevo: estancia de varias horas o toda la noche con servicios de apoyo. Psiquiatra disponible parte del tiempo. Solamente para adultos (17 años y mayores).
CUOTAS: Escala deslizando IDIOMAS: Inglés y Español
5. **EMERGENCY SERVICES/HOMELESS PREVENTION:**
DuPage County 630-495-8008; Kane County 847-697-2380
6. **FAMILY SHELTER SERVICE:** 630-469-5650 (24 hrs.) 630-221-8290 (oficina)
605 E. Roosevelt Road, Wheaton, IL 60187 www.familyshelter.service.org
Centro de crisis. Alojamiento de corto plazo en casos de violencia doméstica. Defensor en la corte para protección de mujeres. Consejos para niños y grupos. Programa para mujeres golpeadas. Grupos de apoyo para hombres y mujeres. Grupos para jóvenes. Clases para padres. Clases de Inglés como segundo idioma.
CUOTA: Ninguna IDIOMAS: inglés y español

VIVIENDA/AYUDA CON LA RENTA

7. **DUPAGE HABITAT FOR HUMANITY RESTORE:** (630)517-2080
869 S Rohlwing Rd, Addison, IL 60101
Materiales nuevos y con poco uso vendido al publico en precios reducidos.
Horas: 9am-5pm.
8. **DUPAGE HOMEOWNERSHIP CENTER:** 630-260-2500 www.dhcc.org
1600 E. Roosevelt Road, Wheaton, IL 60189
Se necesita Numero de Seguro Social.
Sirve a compradores de casa por primera vez con varios seminarios financieros y aconsejando con programas de compra en el Condado de DuPage. Consejería sobre soluciones realistas para evitar la ejecución hipotecaria y qué hacer si usted recibe una notificación sobre eso. CUOTAS: Ninguna
9. **ELGIN HOUSING AUTHORITY:** 847-742-3853 www.haelgin.org
130 S. State St., Elgin, IL 60123
Programa de vivienda publica y Sección 8 (Vales de Elección de Vivienda) para personas de bajos ingresos y familias elegibles. Hay una lista de espera. Llame para más información.
10. **H.O.M.E. DUPAGE INC:** 630-260-2500 www.dhcc.org
1600 E. Roosevelt Rd, Wheaton, IL 60189
Sirve a los compradores de vivienda por primera vez a través de varios seminarios financieros y asesoramiento con programas de compra en el condado de DuPage. ¿Atrasado en su hipoteca? ¿Preocupado acerca de perder un pago en el futuro? Asesoramiento para identificar soluciones realistas para evitar el incumplimiento y la ejecución hipotecaria. Qué hacer si recibe un aviso de ejecución hipotecaria.
11. **HOPE FAIR HOUSING CENTER:** 630-690-6500 www.hopefair.org
202 W Willow Ave Ste 203, Wheaton, IL 60187
Investiga posibles casos de discriminación. CUOTAS: Ninguna. No se necesita Número de Seguro Social.
12. **ICNA RLIEF:** 844-412-9809
1698 Bloomingdale Rd, Glendale Heights, IL 60139
Brinda ayuda en casos de desastre, despesa de alimentos, servicios para refugiados, servicios familiares, asistencia financiera de emergencia, refugio para mujeres y un grupo de apoyo para nuevas madres.

VIVIENDA/AYUDA CON LA RENTA

1. **360 YOUTH SERVICES:** 630-717-9408 www.360youthservices.org
1323 Bond St., Suite 119, Naperville, 60563
Provee servicios de cambio de vida a jóvenes a través de educación para la prevención, consejería y refugio/albergue.
2. **BRIDGE COMMUNITIES:** 630-545-0610 ext:10
505 Crescent Blvd., Glen Ellyn, IL 60137 www.bridgecommunities.org
Alojamiento de apartamento temporal para familias sin hogar, familias a riesgo de estar sin hogar, y familias que estarían sin hogar si no estuvieran viviendo con otra familia. Los apartamentos están localizados por el condado de DuPage. No se necesita Número de Seguro Social
3. **CATHOLIC CHARITIES:** 630-495-8008
3040 Finley Rd., Suite 200, Downers Grove, IL 60515
HORAS: Lunes – Viernes, 8:30am – 4:30pm
EL "SHIFT" - Vivienda transicional, refugio, ayuda para pagar la renta, la hipoteca, y servicios públicos (*utilidades*). Ayuda para algunos medicamentos, consejería, ropa y muebles. Debe llamar para hacer una cita. Necesita SSN.
4. **COMMUNITY CRISIS CENTER-ELGIN:** 847-697-2380 (Ing) 847-697-9740 (Esp)
P.O. Box 1390, Elgin, IL 60121-1390 www.crisiscenter.org
Intervención en crisis las 24 horas para toda persona, incluyendo línea directa, consejería individual y en grupo para víctimas de violencia doméstica y/o asalto sexual, ayuda médica y legal para las víctimas de violencia doméstica y/o asalto sexual, ayuda financiera para pagar la renta y las utilidades, refugio para mujeres y sus hijos y niños hasta los 12 años de edad. IDIOMAS: Inglés y Español
5. **COMMUNITY HOUSING:** 630-456-4452 www.chadhousing.com
531 E. Roosevelt Rd., Suite 200, Wheaton, IL 60187
Se necesita Número de Seguro Social
HORAS: Lunes – Miércoles, 8:30am – 5:00pm; Viernes, 8:00am -4:30pm
El propósito de CHAD como organización no lucrativa es proveer vivienda a proporción de los ingresos de personas con ingresos mínimos o medianos en el Condado DuPage.
6. **DUPAGE COUNTY HOUSING AUTHORITY:** 630-690-3555
711 E. Roosevelt Road, Wheaton, IL 60187 www.dupagehousing.org
Ofrece el programa de Vivienda Pública, y Sección 8 para familias e individuos elegibles de bajos ingresos. Hay una lista de espera. Llame para más información.

CENTROS DE CRISIS/REFUGIOS

7. **HAMDARD CENTER:** 630-835-1430 1-866-305-3933 (Línea de crisis las 24 horas)
228 E. Lake St., Addison, IL 60101 www.hamdardcenter.org
Una agencia multicultural y multilingüe para las comunidades asiáticas, de Bosnia y del Medio Oriente. Servicios de consejería, incluso violencia doméstica y abuso/negligencia de niños, para individuos, parejas y familias. Provee asistencia y referencias para educación, empleo, vivienda, médico, dental y legal.
8. **HOPE HOUSE (REFUGIO):** 630-941-8681 (Línea de crisis las 24 horas)
PO Box 696, Lombard, IL 60148
Un programa de tres semanas que ofrece refugio. Los participantes deben poder y estar dispuestos a trabajar. Para personas que son libres de sustancias (alcohol y drogas) y que no están en una situación de violencia doméstica. Si la persona tiene problemas de salud mental, debe estar recibiendo tratamiento. Es necesaria una entrevista por teléfono (20–40 minutos) de preguntas para determinar su elegibilidad para el programa.
9. **LIFESPRING CENTER:** 630-851-0187
517 College Ave., Suite 102, Aurora, IL 60505
Programa de vivienda transicional solamente para mujeres y mujeres con niños. Programa de orientación de misión Cristiana. Los niños deben ser menores de 8 años de edad y niñas menores de 17. Se debe completar el formulario de ingreso y llamar todos los días. Se llama a las mujeres que perseveran más. Deben estar sobrias por 30 días. CUOTA: donativo; un pequeño porcentaje de su ingreso.
10. **MUTUAL GROUND INC:** 630-897-0084
Provee programas que se enfocan en la seguridad, la curación y la prevención para las víctimas de violencia doméstica y agresión sexual. Sirve a Aurora, DuPage y Kane.
11. **NORTHEAST DUPAGE FAMILY AND YOUTH SERVICES:** 630-693-7934
77 Army Trail Blvd, FL 2, Addison, IL 60101 www.nedfys.org
Consejería gratuita y referencias para residentes del condado de DuPage.
12. **PADS: (Public Action to Deliver Shelter)** (630) 682-3846 option 1
703 W. Liberty, Wheaton, IL 60187 www.dupagepads.org
Evaluaciones de vivienda para cualquier persona sin refugio están disponibles por teléfono o en persona. Lunes-Viernes de 8am-8pm, Sábado de 8am-4pm
13. **YOUTH CRISIS INTERVENTION (COVENANT HOUSE)** www.nineinline.org
Encuentra el refugio más cercano.
14. **YWCA:** 630-790-6600 o Línea de Crisis de Violación: 630-971-3927
2055 Army Trail Rd., Addison, IL 60101
Intervención en crisis, (apoyo médico y en la corte), y consejería para víctimas de asalto sexual.

DISCAPACIDADES/NECESIDADES ESPECIALES

1. **AMERICAN SPEECH- LANGUAGE -HEARING ASSOCIATION:** 1-800-638-8255
www.asha.org
2. **CHILD & FAMILY CONNECTIONS OF DUPAGE:** 630-493-0400 www.pactinc.net
750 Warrenville Rd. Suite 300, Lisle, IL 60532
Cuenta con un programa estatal que ayuda a las familias que tienen preocupaciones del desarrollo de su niño(a). Evaluaciones para edades 0 - 3, coordinan servicios de terapia según sea necesario, ayudan con la transición a escuelas preescolares en DuPage.
3. **COOPERATIVE ASSOCIATION FOR SPECIAL EDUCATION:** 630-942-5600
22 W 600 Butterfield Road, Glen Ellyn, IL 60137 www.casedupage.com
Gama completa de servicios a estudiantes con necesidades especiales, 3-21 años de edad.
4. **EASTER SEALS DUPAGE & FOX VALLEY REGION:** 630-620-4433
830 S. Addison Ave., Villa Park, IL 60181 Tel. 630-620-4433
1316 Bond St. Ste. 116, Naperville, IL 60563 Tel. 630-357-9699
1135 Bowes Rd. Ste. B, Elgin, IL 60123 Tel. 847-742-3264
Provee terapia para bebés, niños y adultos con discapacidades para lograr la máxima independencia y provee apoyo a las familias que cuidan de ellos. Terapia física, terapia ocupacional y del habla. CUOTA: Escala deslizando IDIOMAS: Inglés y Español
5. **FAMILY RESOURCE CENTER ON DISABILITIES:** 312-939-3513 www.frcd.org
11 E Adams., Suite 1002, Chicago, IL 60604
Entrenamiento, asistencia y apoyo para padres/niños con discapacidades. Información y referencia.
6. **GIGI'S PLAYHOUSE-FOX VALLEY:** 630-778-7529 www.gigisplayhouse.org
4024 Fox Valley Center Dr., Aurora, IL 60504
Es un Centro de concientización sobre el síndrome de Down y una organización sin fines de lucro. Ofrece actividades, recursos, programas educativos y de apoyo para las personas con Síndrome de Down, sus familias y la comunidad.
7. **HANSON CENTER:** 630-325-5330
15W431 59th St., Burr Ridge, IL 60521
Entrenamiento recreativo y Olimpiadas Especiales, Programa de Perros de Servicio, Programa Montessori.
8. **LITTLE FRIENDS INC.:** 630-355-6533 www.littlefriendsinc.org
27555 Diehl Rd, Warrenville, IL 60555
Es una organización sin fines de lucro que provee servicios a niños y adultos con discapacidades de desarrollo, emocionales o de comportamiento.

APOYO PARA LACTANCIA

1. **BREASTFEEDING CENTER OF CHICAGO:** 847-398-0434
<https://arlingtonpediatrics.com/>
2. **BREASTFEEDING-EDWARD/ELMHURST HEALTH:** 630-527-3238 or 331-221-5433
3. **LA LECHE LEAGUE NATIONAL HELP LINE:** www.llli.org
4. **LA LECHE LEAGUE LOCAL SUPPORT GROUP-ELGIN:**
llschaumburg@gmail.com email for more information.
5. **SHERMN HOSPITAL-ELGIN:** 847-742-9800
Provides breastfeeding/postpartum support. Call for more information.
6. **WELL CHILD CENTER:** 847-741-7370 620 Wing St., Elgin IL 60120

CLASES PRENATALES

1. **FAMILY FOCUS DUPAGE/ELGIN:** 630-521-8808 www.family-focus.org
2174 Gladstone Ct. Suite G., Glendale Heights, IL 60139
Offers prenatal classes in eight sessions, three times a year. Call for more information.
2. **SHERMAN HOSPITAL-ELGIN:** 224-783-8996
Offers prenatal classes. Call for more information.
3. **TEEN PARENT CONNECTION**
475 Taft Ave., Glen Ellyn, IL 60137
Provides prenatal classes at various locations throughout DuPage. Call for more information.
4. **WELL CHILD CENTER:** 847-741-7370
620 Wing St., Elgin, IL 60120
Offers prenatal classes. Call for more information.

KANE COUNTY HEALTH DEPARTMENT

1240 N. Highland Ave. Suite 7, Aurora, IL 60506 Tel. 630-208-3801
1750 Grandstand Place, Elgin, IL 60123 Tel. 630-208-3801

Información general sobre todos los programas y servicios

LISTA DE DEPARTAMENTOS (Para residentes del Condado Kane)

Coalición para la Lactancia Materna
Coalición para la Salud y Bienestar
División de Prevención de Enfermedades
División de Promoción de Salud
Programa para Pruebas del Cáncer Cervical del Seno
Programa de Prevención del Plomo en la Infancia
Programa de Vacunación: 1-866-233-9493
Programa para Dejar de Fumar
Consejo de Salud Mental
Consulta de Nutrición
Enfermera de Salud Pública (Ayuda con la crianza de hijos, cuidado de niños y recursos)
Programa prenatal
Servicios para Bebés
Servicios para Padres Jóvenes
Servicios para Familias
WIC (programa de comida para mujeres y niños hasta los 5 años de edad)

Centros de Salud Pública:

Aunt Martha's Youth Service Center and Health Center: 847-851-8600
3003 Wakefield Dr., Carpentersville, IL 60110

Greater Elgin Family Care Center: 844-599-3700
370 Summit St., Elgin, IL 60120

VNA HEALTH CARE and WELL CHILD CENTER: 630-892-4355
620 Wing St. Elgin, IL 60120

OPEN DOOR CLINIC STD TESTING: 847-695-1093
1665 Larkin Ave., Elgin, IL

DISCAPACIDADES/NECESIDADES ESPECIALES

9. **MILESTONES:** 630-495-0500 www.milestones4kids.com
2901 Finley, Suite 101, Downers Grove, IL 60515
Ofrece servicios individualizados para niños basados en el hogar, guarderías y la comunidad. Los servicios incluyen fisioterapia, terapia ocupacional, terapia del habla y del desarrollo.
10. **NATIONAL ALLIANCE ON MENTAL ILLNESS:** 630-752-0066
115 N. County Farm Rd. Wheaton, IL 60187 www.namdupage.org
Provee apoyo para familias. Recursos para información y referencia. Grupos de apoyo y clases gratuitas.
11. **NORTHEAST DUPAGE SPECIAL RECREATION ASSOCIATION:** 630-620-4500
1770 W. Centennial Place, Addison, IL 60101 www.nedstra.org
Servicios recreativos para toda discapacidad y todas las edades.
12. **DAY ONE PACT, INC:** 630-960-9700 www.pactinc.net
550 Warrenville Rd Suite 100B, Lisle, IL 60532
1551 E. Fabyan Parkway, Geneva, IL 60134 Kane County (630)879-2277
Servicios de coordinación de casos para individuos de todas las edades con discapacidades dentro de sistemas públicos y privados del Condado DuPage y del Estado de Illinois.
13. **RAY GRAHAM ASSOCIATION:** 630-620-2222 www.ray-graham.org
901 Warrenville Rd. Suite 500, Lisle, IL
Ofrece programas incluyendo intervención temprana para niños de cero a tres años, un hogar infantil para niños de 3 a 21 años, cuidado de relevo, programas de enriquecimiento de la vida cotidiana y más.
14. **SCHOOL ASSOCIATION FOR SPECIAL EDUCATION (SASED):** 603-778-4510
6S331 Cornwell Road, Naperville, IL 60540 www.sased.org
Provee servicios de terapia física y ocupacional a estudiantes. Tecnología asistente y servicios de diagnóstico.
15. **SOUTHEAST ASSOCIATION SPECIAL PARKS & RECREATION:** 630-960-7600
4500 Belmont Road, Downers Grove, IL 60515 www.seaspar.org
Ofrece programas recreativos para todas las edades.
16. **WESTERN DUPAGE SPECIAL RECREATION ASSOCIATION:** 630-681-0962
116 N. Schmale Road, Carol Stream, IL 60188 www.wdsra.com
Ofrece programas recreativos para todas las edades y todo tipo de discapacidad.

SERVICIOS HUMANOS DEL CONDADO

DUPAGE

421 N. County Farm Rd.
Wheaton, IL 60187
630-407-6500
www.dupageco.org

KANE/ELGIN

719 Batavia Ave.
Geneva, IL 60134
630-232-3400
www.countyofkane.org

MÚLTIPLES SERVICIOS SOCIALES PARA PERSONAS Y FAMILIAS NECESITADAS. SE OFRECEN LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

INFORMACION Y REFERENCIA

- * Referencias para más de 2,000 recursos en todo el país

VIVIENDA

- * Listas de Recursos
- * Derechos de inquilino/dueño
- * Refugios
- * Consejería
- * Desamparados
- * Ayuda con la Renta
- * Vivienda de Transición

AYUDA PARA ENERGIA (LIHEAP) Necesita tener SS#

- * Educación
- * Ayuda para los gastos de calefacción durante el invierno

PONER A PRUEBA DEL TIEMPO

- * Ayuda a inquilinos/dueños a reducir sus gastos de calefacción al reparar o reemplazar ventanas o puertas rotas, sellar las rajaduras y proveer revisión de la calefacción.

AYUDA MÉDICA

- * Agente de aplicaciones para Access DuPage, Family Care y All Kids
- * Ayuda con los costos médicos, recetas y provisiones

VIAJAR en DUPAGE y VIAJAR EN KANE

- * Servicio subsidiado de taxi para personas de bajos ingresos, Citas Médicas y Servicios Humanos

ADMINISTRACION DE CASOS

- * Administración de casos de corto plazo para clientes con necesidades múltiples que tienen hasta 59 años de edad.
- * Administración de casos de largo plazo para clientes de 60 años y mayores.
- * Evaluaciones comprensivas en la casa

DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT

111 N. County Farm Road, Wheaton, IL 60187
(630) 682-7400

Información general sobre todos los programas y servicios

LISTA DE DEPARTAMENTOS (Para residentes del Condado DuPage)

Certificados de Nacimiento

Programa para Pruebas del Cáncer Cervical/del Seno

Unidad de Intervención en Crisis

Unidad de Crisis de Salud Mental

Consulta de Nutrición

Programa prenatal

Enfermera de Salud Pública (Ayuda con la crianza de hijos, cuidado de niños y recursos)

Clinica para Enfermedades Transmitidas Sexualmente

Clases de Disciplina para Padres (Madres) Solteros

Servicios para Padres Jóvenes (*teen parents*)

WIC (programa de comida para mujeres y niños hasta los 5 años de edad)

Centros de Salud Pública:

Este: 630-682-7400

1111 E. Jackson Street, Lombard, IL 60148

Norte: 630-682-7400

1111 W. Lake Street, Addison, IL 60101

Sur: 630-682-7400

422 N. Cass Avenue, Westmont, IL 60559

Oeste: 630-682-7400

111 N. County Farm Road, Wheaton, IL 60187

245 W. Roosevelt Road., West Chicago, IL 60185

SALUD

15. **STREAMWOOD BEHAVIORAL HEALTH SYSTEMS:** 630- 837-9000 o

1400 E. Irving Park Rd. Streamwood, IL 60107 1-800- 272-7790
Evaluaciones y servicios para pacientes externos gratuitos y confidenciales para niños y adolescentes entre las edades de 3-17. Aceptan la Tarjeta Médica.

16. **VNA HEALTH CARE:** 630-892-4355 www.vnahealth.com

1400 Indian Avenue, Aurora, IL
400 N. Highland Avenue, Aurora, IL
213 W. Main St, Bensenville, IL
350 S. Schmale Rd. #150, Carol Stream, IL
397 S. Schmale Rd, Carol Stream, IL
620 Wing St. Elgin, IL 60120
801 Villa St., Elgin, IL
111 N. County Farm Rd., Wheaton, IL
Ofrecen servicios médicos y preventivos para niños y adultos, como vacunas, físicos para la escuela y visitas de rutina. También ofrecen cuidado ginecológico y prenatal, examen del seno y Papanicolaou. Aceptan Medicare, Medicaid y la mayoría de los seguros de salud. Además, cuentan con escala deslizando para las personas que no tienen seguro médico.

16. **WHEATON EYE CLINIC:** 630-668-8250

2015 N. Main Street, Wheaton, IL 60187.
Acepta la tarjeta médica. Cuenta con las siguientes localidades:
Hinsdale: 630-321-9429 Naperville: 630-717-5858
Plainfield: 815-676-2500

SERVICIOS HUMANOS DEL CONDADO

DUPAGE

421 N. County Farm Rd.
Wheaton, IL 60187
630- 407-6500
www.dupageco.org

KANE/ELGIN

719 Batavia Ave.
Geneva, IL 60134
630-232-3400
www.countyofkane.org

AUTO-SUFICIENCIA FAMILIAR Necesita tener Número de Seguro Social (SSN)

- * Servicios de administración de casos para clientes de bajos ingresos
- * Evaluación y consejos para obtener empleo
- * Se proveen recursos y habilidades para la auto-suficiencia

AYUDA PARA DUEÑOS DE CASA

*Programa de mediación residencial a través del Community Crisis Center- Elgin
(847)697-2380

GUIAS DE RECURSOS

- * DuPage C.R.I.S. www.dupagecris.org * Folleto Dando Frente al Divorcio
- * Lista de Agencias para Cuidado de Salud en el Hogar
- * Folleto de Facilidades de Cuidado a Largo Plazo
- * Directorio de Recursos para Ancianos www.dupageco.org/seniorsvcs

SERVICIOS PARA ANCIANOS

- * Programa de Cuidado Comunitario. Servicios subsidiados de cuidado de día para ancianos.
- * Evaluación y admisión para comidas entregadas a la casa
- * Opciones para Cuidado
- * Consulta gratis sobre opciones de cuidado para personas mayores que consideran colocación en una residencia para ancianos.
- * Visitas de alcance, programa de abuso/negligencia de ancianos, mediador para cuidado de largo plazo.

NECESIDADES BÁSICAS

- * Vale para Repeat Boutique, St. Vincent DePaul Society, despendas de comida, anteojos para adultos y zapatos para niños de edad escolar.

EDUCACIÓN

College of DuPage
425 Fawell Blvd, Glen Ellyn, IL 60137
ESL/ABE/PRE-GED/GED en Español/Programas de Ciudadanía
630- 942-3697 o 630- 942-2562 www.cod.edu

ESL PROGRAM: (Inglés como Segundo Idioma): Gratis y No Gratis

¿Es el inglés su segundo idioma? Adultos de todo el mundo se inscriben en clases de ESL para mejorar el hablar, leer y escribir el inglés. El nivel de la clase depende de las habilidades de la persona. También está disponible un curso intensivo. Hay clases especiales para conversación, pronunciación, leer, escribir y gramática (no son gratis) en el campo de Glen Ellyn. Se ofrecen las clases gratis en muchas localidades.

ABE/PRE-GED Programa - Gratis

El programa ABE es para adultos que necesitan desarrollar o mejorar sus habilidades en alfabetización, leer, deletrear, gramática inglés, el escribir y matemáticas. El programa PRE-GED prepara a los estudiantes para empezar el programa GED. Los estudiantes empiezan el repaso de los exámenes del GED. Repasan las cinco áreas de los exámenes oficiales del GED: Artes del Idioma/Escribir, Artes del Idioma/Leer, Estudios Sociales, Ciencias, y Matemáticas. También empiezan a prepararse para los exámenes sobre las Constituciones de Illinois y de los EU. Las clases del ABE/PRE-GED son para los estudiantes que no leen al nivel del grado siete.

Programa GED - Gratis

Las clases de preparación para el GED proveen un repaso comprensivo de las cinco áreas de los exámenes oficiales del GED: Artes del Idioma/Escribir, Artes del Idioma/Leer, Estudios Sociales, Ciencias, y Matemáticas. Los estudiantes se preparan para los exámenes sobre las Constituciones de Illinois y de los EU. Estas clases se ofrecen en español e inglés.

Localidades de los Programas ABE/PRE-GED, y GED:

CLASES EN INGLÉS

Bloomington
Glen Ellyn
Hanover Park
Naperville
Westmont

CLASES EN ESPAÑOL

Addison
Bensenville
Bloomington
Glen Ellyn
West Chicago

El Programa de Ciudadanía - Gratis

Prepara a los estudiantes para la entrevista y el examen del Buró de Servicios de Ciudadanía e Inmigración, los cuales son requisitos para obtener la ciudadanía de los EU. Estudian las 96 preguntas, el dictado y estrategias para hacer el examen, como manejar la entrevista, los derechos y las responsabilidades de la ciudadanía, historia de los EU., y los papeles y las funciones del gobierno federal, estatal y local.

SALUD

12. **ILLINOIS DEPT. OF HUMAN SERVICES HEALTHLINE: 1-800-545-2200**
Servicio de referencia para mujeres embarazadas, familias y recipientes de ayuda pública. Información sobre grupos de apoyo, alojamiento, médicos, trabajos, y los programas WIC y MAC.

13. **KID CARE MEDICAL:**

Servicio de salud familiar incluyendo pediatría, ginecología, exámenes de embarazo gratuitos, transportación gratuita. Hablan Inglés, Español y otros idiomas. Aceptan la tarjeta Medicaid.

Cuenta con las siguientes localidades:

2055 W. Army Trail Rd., Ste 104 Addison, IL 60101 Pediatra: 630-599-5400 OB-Ginecólogo: 630-705-1010	121 S. Wilke Rd., Arlington Heights, IL 60005 Pediatra: 847-259-8379 OB-Ginecólogo: 847-259-4122
511 Dundee Rd. East Dundee, IL 60118 Pediatra: 847-844-3274	373 Summit St Elgin, IL 60120 Pediatra: 847-531-8430 OB-Ginecólogo: 630-705-1010
800 Biesterfeld Rd. Ste. 3012 Elk Grove Village, IL 60007 Pediatra: 847-437-6805	1515 W. Lake St Ste 101 Hanover Park, IL 60133 Pediatra: 630-830-5926 OB-Ginecólogo: 630-705-1010
6620 N. Barrington Rd. Hanover Park, IL 60133 Practica Familiar: 630-736-2903 OB-Ginecólogo: 630-705-1010	526 Main St. West Chicago, IL 60185 Pediatra: 630-293-3837 OB-Ginecólogo: 630-705-1010

14. **LIFE CHOICES CLINIC: 847-622-1235**

825 Dundee Ave., Suite D, Elgin, IL 60120

Proporciona pruebas de embarazo y asesoramiento gratuitos, ecografías e información sobre el desarrollo del bebé, riesgos del sexo casual y de transmisión sexual infecciones. También se encuentra disponible información sobre el aborto y la adopción.

SALUD

5. **ASCENSION SAINT ALEXIUS:** 847-843-2000
1555 Barrington Rd, Hoffman Estates, IL 60169
Proporciona un rango completo de atención especializada para nuestros pacientes pediátricos, sus padres, hermanos y red de apoyo. Los servicios incluyen maternidad, pediatría y atención de la salud de mujer. 24 horas al día, 7 días a la semana.
6. **BOLINGBROOK CHRISTIAN HEALTH CENTER:** 630-783-2832
151 E Briarcliff Road, Bolingbrook, IL 60490
Atención primaria, exámenes de la vista y servicios de quiropráctico para personas sin seguro. Todos los servicios son solo con cita previa.
7. **CORBELLA CLINIC:** 847-697-0200
101 E. State St, South Elgin, IL 60177
Servicios gratuitos confidenciales de embarazo y salud sexual, educación y referencias.
Horas: Lunes, Miércoles, Jueves, 10am-6pm, Martes y Viernes, 10am-3pm.
8. **DUPAGE COMMUNITY CLINIC WHEATON:** 630-682-0639
1506 E. Roosevelt Road, Wheaton, IL 60187
Clínica y servicios de salud mental. 8:00am-4:00pm. Llame para una cita de registración.
9. **DUPAGE COMMUNITY CLINIC WESTMONT:** 630-963-4101
422 North Cass Ave., Westmont, IL 60559
Clínica y servicios de salud mental. 8:00am-4:00pm. Llame para una cita de registración.
10. **GREATER ELGIN FAMILY CARE CENTER:** 847-608-1344
Ofrece un amplio rango de servicios de alta calidad (salud, dental, psiquiatría y salud conductual) para toda la familia, incluida la salud de adultos y personas mayores, así cuidado de niños, salud de la mujer, cuidado prenatal, salud dental restaurativa y preventiva cuidado de niños y adultos.
11. **HELPING HANDS FOR HIV POSITIVE RESIDENTS:** 630- 682-7400
(MANOS QUE AYUDAN A LOS RESIDENTES CON HIV):
DuPage County Health Department
Administración de casos para residentes con HIV.

EDUCACIÓN

1. **COMPUTER SYSTEMS INSTITUTE:** 847-400-0066 www.csinow.edu
477 East Butterfield Road, Lombard, IL 60148
Ofrece certificaciones en negocios, medicina y computación. También ofrece un curso para obtener el Diploma de la Escuela Superior.
2. **ELGIN COMMUNITY COLLEGE:** 847-214-6904
1700 Spartan Dr., Elgin, IL
Centro de educación básica para adultos (GED & ESL)
3. **LITERACY DUPAGE:** 630-488-4111 www.literacydupage.org
2100 Manchester Rd Suite 904, Wheaton, IL 60187
Clases privadas accesibles y personalizadas uno a uno en ESL y habilidades básicas de capacidad de leer y escribir es proporcionado por tutores voluntarios entrenados. El énfasis está en la habilidad práctica de la vida la instrucción inglesa. Las reuniones pueden ser en lugares públicos como la biblioteca o su casa. Hay una lista de espera.
4. **LOAVES & FISHES:** (630) 355-3663 www.loaves-fishes.org
Entrenamiento de computadora, clases de adquisición del idioma inglés, apoyo y asistencia en la búsqueda de empleo. Llame para más información.
5. **PEOPLE'S RESOURCE CENTER:** 630-682-5402 www.peoplesrc.org
201 Naperville Road, Wheaton, IL 60187
Computación, alfabetización, clases de arte, clases de preparación para la ciudadanía, exámenes para el GED, educación básica para adultos y tutoría de ESL (inglés como segundo idioma).
6. **PUEENTE DEL PUEBLO:** 630-260-1600 www.wheatontribble.org/pueente-del-pueblo
27W500 North Ave, West Chicago, IL 60185
Programas de enriquecimiento para jóvenes, programas de alfabetización para adultos, inglés como segundo idioma.
7. **PROLOGISTIX:** (630) 771-9303 www.prologistix.com
999 Remington Blvd., Suite F, Bolingbrook, IL 60440
Habilidades informáticas para principiantes/intermedios, clases de GED, montacargas, clases de habilidades laborales, currículum escribiendo. Llame para un horario de clases.
8. **SALVATION ARMY-OAK BROOK:** (630) 629-3044
1S415 Summit Avenue, Oakbrook Terrace, IL 60181
Clases de informática y tecnología relacionada, campamentos de verano, inglés como segundo idioma, Asistencia en el Pago del Servicio de Gas.

EDUCACIÓN

9. **TUTORING ENGLISH TO ADVANCE CHANGE (TEACH): (708) 603-2963**
100 S. Sixth Ave., LaGrange Park, IL 60525
www.schoolandtutorsonwheels.org
Tutoría para adultos para mejorar las habilidades de inglés ofrecidas en "School on Wheels" para las comunidades de Addison, Bloomingdale, Downers Grove, Lombard, Naperville y Woodridge.
10. **TECHNOLOGY CENTER OF DUPAGE: 630-620-8770** www.tcdupage.org
301 S Swift Road, Addison, IL 60101
Programas vocacionales (relacionados a trabajos) para alumnos en el tercer o cuarto año de escuela secundaria en el Condado DuPage.
11. **TWO RIVERS HEAD START: 800-847-9010**
418 B Airport Rd., Elgin, IL
Ofrece capacitación para obtener empleo y clases de computación.
12. **WARRENVILLE YOUTH & FAMILY SERVICES: 630-393-7057**
28W542 Batavia Road, Warrenville, IL 60555
Servicios para niños y jóvenes – programas de después del día escolar, programa de mentor, consejería. Para residentes de Warrenville. Ayuda financiera y administración de casos.
13. **WILLOW CREEK CARE CENTER: (224) 512-2600**
www.willowcreekcarecenter.org
67 East Algonquin Road, South Barrington, IL 60010
Centros Integrales de Asistencia Laboral, Inglés como Segundo Idioma, Legal Consejería, Sitios del Programa VITA.
14. **YWCA-ELGIN: 847-742-7930**
220 E. Chicago St., Elgin, IL
Ofrece clases de Inglés como Segundo Idioma (ESL). Llame para mas información.

SALUD

Salud Médica

1. **ACCESS (Access Community Health Network): 1-866-882-2237**
www.accesscommunityhealth.net
El proveedor más grande del cuidado de salud y preventivo de alta calidad para las personas que no tienen acceso a servicios médicos por razones económicas. Sirve a familias que tienen All Kids, Medicaid y Access DuPage. Escala deslizando para los que no tienen seguro. Los centros cuentan con medicina familiar, pediatría, OB/GYN y especialistas. Llame para más información.
- ACCESS Addison Family Health Center** 630-628-1811 o 1-866-882-2237
1111 W. Lake St. Addison, IL 60101 www.accesscommunityhealth.net/addison
- Martin Russo Family Health Center** 630- 893-5230
245 S. Gary Ave. Ste. 200, Bloomingdale, IL 60108
www.accesscommunityhealth.net/russo
- West Chicago Family Health Center** 630-293-4124
245 W. Roosevelt Rd., Bowling Green Office Complex, Bldg 14, Suite 150, West Chicago, IL 60185 www.accesscommunityhealth.net/westchicago
- Melrose Park Family Health Center** 708-681-2298
www.accesscommunityhealth.net/melrosepark
8321 W. North Ave., Melrose Park, IL 60160
2. **ACCESS DUPAGE: 630- 510-8720** www.accessdupage.org
Clínica de cuidado médico primario, laboratorio, rayos-x y la mayoría de prescripciones médicas. Llame para más detalles.
3. **ADDISON MEDICAL ASSOCIATES: 630-543-5454**
276 W. Fullerton, Addison, IL 60101
Sirve a familias con Medicaid y All Kids. Cuentan con descuentos para las personas que no tienen seguro médico.
4. **ALL KIDS: 1-866-ALL-KIDS o 1-866-255-5437** www.allkids.com
Proporciona seguro de salud y cobertura de prescripciones para niños sin seguro médico. Llame para localizar un doctor o dentista.

SALUD

8. **MIDWESTERN UNIVERSITY DENTAL INSTITUTE:** 630-743-4500
3450 Lacey Rd., Downers Grove, IL 60515 www.mwclinics.com
Clínica dental de servicio completo con dentistas estudiantes dirigidos por los profesores. Aproximadamente 50% menos que los precios habituales.
9. **VNA DENTAL CLINIC:** 630-892-4355
400 North Highland Ave, 2nd Floor, Aurora, IL 60506
Ofrece atención dental, incluidos exámenes y radiografías, relleno de cavidades y extracciones, pulpotomías, educación en salud oral y referencias a especialistas. Llame para más información.
10. **ELL CHILD PEDIATRIC DENTATL CLINIC:** 847-741-7370
620 Wing St., Elgin, IL 60120
Ofrece servicios dentales comenzando desde los 12 meses de edad.

EDUCACIÓN RECURSOS DE INTERNET

1. **ACADEMIC SOCIAL & EMOTIONAL LEARNING:** www.casel.org
Aprendizaje Académico Social & Emocional
2. **ECONOMIC AWARENESS COUNCIL:** www.econcouncil.org
Consejo de Concientización Económica
3. **FREE APPLICATION FOR FEDERAL STUDENT AID:** www.FAFSA.ed.gov
Solicitud Gratuita para Ayuda Estudiantil Federal
4. **GIANT STEPS:** www.mygiantsteps.org
Pasos Gigantes
5. **ILLINOIS STUDENT ASSISTANCE COMMISSION:** www.isac.org
Comisión de Ayuda Estudiantil de Illinois
6. **COLLEGE ILLINOIS:** www.collegeillinois.com
7. **QUESTBRIDGE STUDENT SERVICES:** www.questbridge.org
Servicios Estudiantiles
8. **US DEPARTMENT OF EDUCATION:** www.ed.gov
Departamento de Educación de Estados Unidos

COLEGIOS Y UNIVERSIDADES

1. **AMBRIA COLLEGE OF NURSING:** 847-397-0300 www.ambria.edu
5210 Trillium Blvd., Hoffman Estates, IL 60192
2. **AURORA UNIVERSITY:** 630-892-6431 www.aurora.edu
347 Gladstone Ave., Aurora, IL 60506
3. **BENEDICTINE UNIVERSITY:** 630-829-6000 www.ben.edu
5700 College Rd., Lisle, IL 60532
4. **CHAMBERLAIN COLLEGE OF NURSING:** (630) 953-3660
1221 North Swift Road, Addison, IL 60101
5. **COLLEGE OF DUPAGE COMMUNITY COLLEGE:** 630-942-2800
425 Fawell Blvd., Glen Ellyn, IL 60137 www.cod.edu
6. **COMPUTER SYSTEMS INSTITUTE:** 847-400-0066
447 Butterfield Rd #304, Lombard, IL 60148 www.csinow.edu
7. **DEPAUL UNIVERSITY SUBURBAN CAMPUS:** 312-362-8000
1 E Jackson Blvd Road, Chicago, IL 60604 www.depaul.edu
8. **DEVRY INSTITUTE:** 866-338-7934 www.devry.edu
Cuenta con campus en Addison, Downers Grove, Elgin, Naperville y Schaumburg
9. **ELGIN COMMUNITY COLLEGE:** 847-697-1000 www.elgin.edu
1700 Spartan Dr., Elgin, IL 60123
10. **ELMHURST COLLEGE:** 630-279-4100 o 630-617-3500
190 Prospect Ave., Elmhurst, IL 60126 www.public.elmhurst.edu
11. **ILLINOIS INSTITUTE OF TECHNOLOGY:** 630-682-6000 www.iit.edu/rice
201 E. Loop Rd., Wheaton, IL 60189
12. **GENERATIONS COLLEGE:** 312-922-1884 www.maccormac.edu
29 E. Madison St., Chicago, IL 60602

SALUD

ESTA SECCIÓN PROVEE UNA LISTA DE DENTISTAS Y SERVICIOS DENTALES, MÉDICOS Y SERVICIOS MÉDICOS. ALGUNOS SERVICIOS SON BARATOS, ALGUNOS SON ESCALA DESLIZANTE, Y OTROS SON PARA LA GENTE CON AYUDA PÚBLICA.

Salud Dental

1. **CHICAGO DENTAL SOCIETY FOUNDATION CLINIC:** 630-260-8530
416 E. Roosevelt Rd., Suite 102, Wheaton, IL 60187
Sirve a los residentes de bajos ingresos de los condados de Cook, DuPage y Lake que no pueden obtener un seguro dental. Atención dental primaria por dentistas e higienistas voluntarios.
2. **COLLEGE OF DUPAGE DENTAL HYGIENE PROGRAM:** 630-942-3250
Los estudiantes del Programa de Higiene Dental del Colegio de DuPage proveen servicios de Salud Oral Preventiva. Las personas mayores, los empleados y estudiantes de COD reciben un descuento del 15% en las limpiezas solamente (Deben tener I.D.) Deben llamar para hacer una cita. No se dan cita los Viernes, Sábado o Domingo.
3. **DCHD CUIDADO DENTAL URGENTE:** 630-682-7400
Para personas sin seguro y los que tienen la tarjeta médica que tienen dolor severo, infecciones e hinchazón.
CUOTA: \$35 con elegibilidad de ingresos
4. **DENTA QUEST:** 1-888-286-2447
Servicio de referencia para la gente con Ayuda Pública y All Kids. Llame para obtener una referencia a un dentista participante en su área.
5. **FAMILIA DENTAL:** ADDISON: 630-628-3115 ELGIN: 847-695-8780
200 W Lake St, Addison, IL 60101
47 Clock Tower Plaza, Elgin, IL 60120
Ofrece servicios dentales integrales para pacientes de todas las edades. De la rutina dental desde limpiezas hasta tratamientos restauradores más complejos.
6. **GREATER ELGIN CHILDREN'S DENTAL:** 847-608-1344
Brinda atención de salud dental restaurativa y preventiva para niños y adultos.
7. **HOPE'S FRONT DOOR:** 630-322-9803 www.hopesfrontdoor.org
1047 Curtiss St, Downers Grove, IL 60515
Atención oftalmológica, atención dental, asistencia para gastos de medicamentos recetados.

TIENDAS DE REVENTA/CENTROS DE DONACIÓN DE ROPA

38. **WILLOW CREEK CARE CENTER:** 224-512-2600
www.willowcreekcarecenter.org
 67 East Algonquin Rd., South Barrington, IL 60010
 Proporciona comestibles sin cargo y ropa para niños por una tarifa baja.

COLEGIOS Y UNIVERSIDADES

13. **MIDWESTERN UNIVERSITY:** 630-969-4400 www.midwestern.edu
 555 31st Street, Downers Grove, IL 60515
14. **NATIONAL LOUIS UNIVERSITY:** 1-800-443-5522 www.nl.edu
 122 S. Michigan Ave., Chicago, IL 60603
15. **NATIONAL UNIVERSITY OF HEALTH SCIENCES:** 1-800-826-6285
 200 E. Roosevelt Rd., Lombard, IL 60148 www.nuhs.edu
16. **NORTH CENTRAL COLLEGE:** 630-637-5100
 30 N. Brainard St., Naperville, IL 60540 www.northcentralcollege.edu
17. **NORTHERN ILLINOIS UNIVERSITY-DUPAGE:** 630-577-9101
 1120 E. Diehl Rd., Naperville, IL 60563 www.niu.edu
18. **UNIVERSAL TECHNICAL INSTITUTE:** 630-529-2662 www.uti.edu
 601 Regency Drive, Glendale Heights, IL 60139
19. **UNIVERSITY OF ILLINOIS EXT. DUPAGE & KANE:** 630-955-1123
web.extension.illinois.edu
 1100 E. Warrenville Rd., Suite 170, Naperville, IL 60563
20. **WAUBONSEE COMMUNITY COLLEGE-AURORA:** 630-801-7900
 2060 Ogden Avenue Aurora, IL 60504 www.waubonsee.edu
21. **WHEATON COLLEGE:** 630-752-5000 www.wheaton.edu
 501 College Ave., Wheaton, IL 60187

EMPLEO/ENTRENAMIENTO

1. **CENTRO DE INFORMACION – ELGIN:** 847-695-9050
1885 Lin Lor Ln, Elgin, IL 60123 www.centrodeinformacion.org
Ofrece una variedad de servicios para la población hispana incluyendo capacitación, educación y entrenamiento para adultos.
2. **COLLEGE OF DUPAGE CAREER SERVICES:** 630-942-2230
425 Fawell Blvd., Glen Ellyn, IL 60137 www.collegecentral.com/dupage
Ayuda para búsqueda de trabajo, resumen, entrevistas.
3. **EXPRESS EMPLOYMENT PROFESSIONALS:** (630) 983-5400
1815 West Diehl Road, Suite 300, Naperville, IL 60563
Centros de recursos para la búsqueda de empleo.
4. **DUPAGE COUNTY JOB LINE/LINEA DE TRABAJO:** 630-407-6255
www.dupageco.org
421 N County Farm Road, Wheaton, IL 60187
Debe tener SS #. Sistema de contestador automático en inglés.
5. **FAMILY SELF-SUFFICIENCY PROGRAM:** 630-407-6500
Un programa que anima a familias a ser independientes. Es patrocinado por el programa de viviendas, y también es disponible a familias que no participan en Sección 8. **Necesita número de seguro social.**
6. **ILLINOIS DEPARTMENT OF EMPLOYMENT SECURITY:** 800-244-5631
2 Smoketree Plaza, North Aurora, IL 60542 www.ides.illinois.gov
Ofrece capacitación para obtener empleo.
7. **ILLINOISJOBLINK.COM:** www.illinoisJobLink.com
Base de datos de búsqueda de trabajo en Illinois.
8. **LOAVES & FISHES COMMUNITY SERVICES:** (630) 355-3663
1871 High Grove Lane, Naperville, IL 60540 www.loaves-fishes.org
Clases de informática y tecnología relacionada, preparación de currículum Asistencia, Técnicas de Búsqueda de Empleo, Capacitación en Entrevistas de Trabajo.
9. **OUTREACH EMPLOYMENT TRAINING:** (630) 682-1910
373 S. Schmale Rd., Carol Stream, IL 60188
Programas de entrenamiento y empleo.

TIENDAS DE REVENTA/CENTROS DE DONACIÓN DE ROPA

32. **ST. VINCENT DEPAUL THRIFT STORE:** 630- 628-9008
90 W. Lake Street, Addison, IL 60101
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am – 8pm, Domingo 11:00am – 7:00pm.
Las familias necesitadas pueden obtener un **Formulario para Solicitar Necesidades Básicas** en una iglesia o escuela local.
33. **ST. VINCENT DEPAUL THRIFT STORE:** 630- 397-8555
911 Sullivan Road Aurora, IL 60506
HORAS: Miércoles 12pm-4pm; Jueves, 2pm-6pm; Viernes 9:00am-3:00pm, Sábado 9:00am-1pm.
Las familias necesitadas pueden obtener un **Formulario para Solicitar Necesidades Básicas** en una iglesia o escuela local.
34. **ST. VINCENT DEPAUL THRIFT STORE:** 630- 562-4801
213 Main Street, West Chicago, IL 60185
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am-8:00pm; Domingo, 11am-7pm.
Las familias necesitadas pueden obtener un **Formulario para Solicitar Necesidades Básicas** en una iglesia o escuela local.
35. **TREASURE HOUSE RESALE SHOP:** 630-469-6907
497 Pennsylvania Avenue, Glen Ellyn IL 60137
HORAS: Martes, Miércoles, Viernes y Sábado, 10am-4pm, Jueves 10am-6pm.
36. **TWICE IS NICE RESALE:** (630) 260-0942
893 E. Geneva Road, Carol Stream, IL 60188
HORAS: Lunes – Viernes 10:00am – 5:00pm, Sábado 9:00am – 4:00pm
37. **WAYNE TOWNSHIP-ASSISTANCE:** (630)231-7173
27W031 North Avenue, West Chicago, IL 60185
Brinda servicios a los residentes del municipio de Wayne. Servicios incluidos Financiero Asistencia, Despensa de Alimentos y Medica.
Horas: Lunes-Viernes, 9am-2pm
38. **WEST SUBURBAN COMMUNITY PANTRY:** (630)512-9921
www.wscpantry.org
6809 Hobson Valley Drive #118, Woodridge, IL 60517
Horas: Martes, 9:30am-3pm, Jueves, 9:30am-1:30pm y 5pm-7:30pm, Sábado, 8am-1pm.
Residentes del condado de DuPage solamente. Se requiere identificación con foto y prueba de residencia.

TIENDAS DE REVENTA/CENTROS DE DONACIÓN DE ROPA

24. **REPEAT BOUTIQUE:** 630- 462-7341
191 South Gary Ave, Suite 140, Carol Stream, IL 60188
Debe traer una carta de referencia de una agencia que describe la composición de la familia, con nombres, edades de los niños, y la dirección de la familia.
HORAS: Lunes a Viernes 9:30am – 1:30pm.
25. **SALVATION ARMY FAMILY THRIFT STORE:** 630- 968-2270 www.saltruck.org
7511 Lemont Rd, Darien IL 60561
HORAS: Lunes – Sábado 11:00am – 7:00pm, cerrado los Domingos
26. **SALVATION ARMY FAMILY THRIFT STORE:** 630- 752-0191
1035 E. Rand Rd, Arlington Heights, IL, 60004
HORAS: Lunes – Sábado 11:00am – 7:00pm, cerrado los Domingos
27. **SALVATION ARMY FAMILY THRIFT STORE:** 847-742-0304
316 Douglas Ave., Elgin, IL 60120 www.saltruck.org
HORAS: Lunes – Sábado 9:00am – 9:00pm, cerrado los Domingos
28. **SALVATION ARMY FAMILY THRIFT STORE:** 630-539-2624
825 E. Nerge Rd., Roselle, IL 60172 www.saltruck.org
HORAS: Lunes – Sábado 11:00am – 7:00pm, cerrado los Domingos
29. **SERENDIPITY SHOP:** 630- 357-3610
461 S. IL Route 59, Aurora, IL 60504
Ropa usada para toda la familia, artículos para la casa, libros y juguetes.
HORAS: Lunes-Sábado 10:00am-5:00pm y Domingo-cerrado
30. **SHARING CONNECTIONS FURNITURE BANK:** 630-971-0565
5111 Chase Ave., Downers Grove, IL
Muebles y artículos para el hogar para familias de bajos ingresos en el condado de DuPage. También tiene ropa y artículos de cuidado personal disponibles. Hay una tarifa por los servicios y el cliente debe proporcionar su propio transporte. Los clientes pueden presentar su solicitud a través de una agencia de servicio social autorizada o llamando al número de teléfono anterior.
31. **ST. MICHAEL'S COMMUNITY CLOTHING CLOSET:** 630-231-0687
108 Sherman St., West Chicago, IL 60185
HORAS: El Segundo Sábado de cada mes de 9:00am—12:00pm
Ropa usada para toda la familia.

EMPLEO/ENTRENAMIENTO

10. **PEOPLE'S RESOURCE CENTER:** 630-682-5402 Ext.333
201. Naperville Rd. Wheaton, IL. 60187 www.peoplesrc.org
649 Blackhawk Dr., Westmont, IL 60559
Proveen apoyo y asistencia a clientes que quieren obtener empleo. Cuentan con mentores, clases de GED, ESL, Arte, Ciudadanía, Computación y talleres.
11. **WORKNET DUPAGE CAREER CENTER:** (630) 955-2030
www.worknetdupage.org
2525 Cabot Dr., Suite 302, Lisle, IL 60532
Debe tener número de seguro social y vivir en el condado de DuPage
IDIOMAS: Inglés. Debe aplicar para una tarjeta de servicio (gratis)
Becas para entrenamiento de trabajo, talleres sobre búsqueda de trabajo, Club de Trabajo.
El salón de recursos abre de 8am-4:15pm; tiene un laboratorio de computadoras con acceso a la Internet, una máquina de fax y copiadora.
12. **WORKFORCE DEVELOPMENT:** 847-214-699
410 Renner Dr, Elgin, IL 60123
Entrenamiento y ayuda con búsqueda de trabajo.

AYUDA DE EMERGENCIA

1. **CATHOLIC CHARITIES:** (630) 49-8008 www.catholiccharitiesjoliet.org/services
3040 Finley Rd., Ste. 200, Downers Grove, IL 60515
Brinda asistencia con el alquiler, la comida, el transporte, los medicamentos y la ropa a las personas que demuestren una necesidad y residan en el condado de DuPage. También brinda apoyo en planificación de objetivos y asistencia para acceder a los recursos disponibles.
2. **HOPE HOUSE:** 1-800-941-8681
P.O. Box 696, Lombard, IL 60148
Alojamiento de corto plazo para individuos y familias. Los clientes tienen que buscar trabajo. No aceptan infantes ni proveen servicios de guardería. Referencias a otras agencias.
3. **LOVE INC:** 630-512-8665 www.love-cc.org
Provee ayuda limitada para la renta y servicios públicos, reparación del carro y referencias.
4. **LOAVES & FISHES COMMUNITY SERVICES:** (630) 355-3663
1871 High Grove Lane, Naperville, IL 60540 www.loaves-fishes.org
Clases de computación y tecnología, Food Stamps/solicitudes de SNAP, técnicas de búsqueda de empleo, entrenamiento para entrevistas de trabajo, Educación de nutrición, asistencia de beneficios, servicios legales, sitios del programa VITA, administrar el dinero, Asistencia en el pago de servicios públicos, Automóviles, Depósito de alquiler y Asistencia con el pago del alquiler, asistencia con el pago de la hipoteca, despensas de alimentos.
5. **NATIONAL RUNAWAY SWITCHBOARD:** 1-800-RUNAWAY (800-786-2929)
3141 N. Lincoln, Chicago, IL 60657 1800runaway.org
6. **PADS:** 630-682-3846 (para lista de refugios: 630-682-3846 x 235)
703 W. Liberty Drive, Wheaton, IL 60187
1730 Berkeley St., Elgin, IL (847) 608-9744 www.dupagepads.org
Evaluaciones de vivienda para cualquier persona sin refugio están disponibles por teléfono o en persona.
Horas de oficina lunes a viernes: 8am-4pm; Sábado de 8am-4pm
7. **PEOPLE'S RESOURCE CENTER:** 630-682-5402 Ext.323
201. Naperville Rd. Wheaton, IL. 60187 www.peoplesrc.org
649 Blackhawk Dr., Westmont, IL 60559
Proveen apoyo y asistencia financiera de emergencia a clientes que necesitan ayuda con la vivienda y otras necesidades críticas.

TIENDAS DE REVENTA/CENTROS DE DONACIÓN DE ROPA

17. **GOODWILL:** 847-741-0236
260 Randall Rd., South Elgin, IL 60177
Horas: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm
18. **JUBILEE FURNITURE RESALE OUTLET:** 630-337-1467
730 North Ave, Carol Stream, IL 60188
Horas: Miércoles, 1pm-8pm, Jueves-Viernes, 10am-8pm y Sábados 9am-4pm.
19. **MIDWEST SHELTER FOR HOMELESS VETERANS:** 630-871-8387 EXT 617
433 South Carlton, Wheaton, IL 60187 www.helpaveteran.org
Proporciona suministros personales/de aseo personal, ropa, utensilios de cocina, muebles, artículos de limpieza productos, pequeños electrodomésticos de cocina para familias de veteranos elegibles.
Horas: Lunes-Viernes, 8am-4pm
20. **ONCE UPON A CHILD:** 630-416-9344 www.onceuponachildnaperville.com
552 S. Route 59, Naperville, IL 60563
Compran artículos de niños.
HORAS DE LA TIENDA: Lunes-Sábado 10am-8pm, Domingo 11am - 6pm.
21. **PENNYWISE SHOPPE:** 630-355-4451
750 W. Aurora Avenue, Naperville, IL 60563
Ropa de niños y adultos, artículos para la casa.
HORAS: Miércoles-Sábado 10:00am-4:00pm.
22. **PEOPLE'S RESOURCE CENTER SOUTHEAST:** 630-682-5402
www.peoplesrc.org
649 Blackhawk, Westmont, IL 60559
HORAS: Lunes y Jueves, 9:00am-12:00pm.
La Conexión de Ropa provee la oportunidad de encontrar ropa y zapatos en excelentes condiciones para niños y adultos.
23. **POISED FOR SUCCESS:** 630-691-1455 www.poisedforsuccess.org
312 S. Westmore, Lombard, IL 60148
Proporciona ropa para entrevistas y ropa adecuada para el trabajo a las mujeres, asistencia en el mercado de trabajo, a través de un programa de referencia de la agencia.
HORAS: Por cita.

TIENDAS DE REVENTA/CENTROS DE DONACIÓN DE ROPA

8. **FIRST UNITED METHODIST CHURCH:** 630- 627-2508
232 S. York Road, Elmhurst, IL 60126
HORAS: Primer y segundo Jueves de cada mes, 9:00am-11:00am
3º Sábado de cada mes, 9:00a.m-11:00a.m.
Ropa usada & accesorios **gratuitos** para mujeres, hombres y niños. No necesita comprobante de domicilio.
9. **GOODWILL:** 630- 837-1410
1420 S. Route 59, Bartlett, IL 60103
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm
10. **GOODWILL:** 630- 761-8049
450 N. Randall Road, Batavia, IL 60510
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm
11. **GOODWILL:** 630- 682-2563
520 S. Schmale Rd., Carol Stream, IL 60188
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm
12. **GOODWILL:** 630- 426-2448
7777 Miller Rd, Carpentersville, IL 60111
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm
13. **GOODWILL:** 630- 516-0319
675 W. North Ave., Elmhurst, IL 60126
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm
14. **GOODWILL:** 630- 790-1654
543 E. North Avenue, Glendale Heights, IL 60139
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm
15. **GOODWILL:** 630- 357-6258
539 Fort Hill Drive, Naperville, IL 60563
HORAS: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm
16. **GOODWILL:** 630- 513-5681
2750 E. Main St., St. Charles, IL 60174
Horas: Lunes-Sábado 9:00am-7:00pm, Domingo 9:00am-5:00pm

AYUDA DE EMERGENCIA

8. **SALVATION ARMY:** 630-629-4948 o 630- 629-3044
15415 Summit, Oakbrook Terrace, IL 60181 www.usc.salvationarmy.org/oakbrook
Provee servicios de emergencia a corto plazo a personas en base anual.
Despensa de comida. Referencias a refugio de emergencia y otras necesidades.
Residentes de Villa Park y Oak Brook Terrace.
9. **ST. VINCENT DE PAUL:** www.svdpusa.org
Cuenta con asistencia de emergencia en varias iglesias Católicas, incluyendo ayuda de emergencia para la renta y servicios públicos. La ayuda es una vez por año. Usted puede ir a la iglesia más cercana y preguntar por estos servicios. También cuentan con tiendas de reventa y despensas de comida.
10. **SOCIAL SERVICE DIVERSION UNITS:**
Intervención en crisis y referencia (24 horas) si es pedido por la policía en casos de violencia doméstica. También se puede pedir ayuda sin acudir a la policía.
CUOTAS: Ninguna
Addison Township: Friendship Plaza
Numero de Policía sin urgencia: 630-543-3080
Trabajadora Social: 630-530-8161 ext. 123 En Español: 630-693-7934
(Para residentes de Addison, Bensenville, Wood Dale, partes de Itasca y el norte de Elmhurst y Villa Park)
Carol Stream Police Department
500 N. Gary Avenue
630-668-2167 www.carolstream.org
West Chicago Police Department
200 Fremont Street
630-293-2222 www.westchicago.org
Elgin Police Department
151 Douglas Ave.
847-289-2644 www.cityofelgin.org
IDIOMAS: Inglés y Español

AYUDA DE EMERGENCIA

11. TOWNSHIPS (Municipios):

Ayuda de emergencia para comida, renta, utilidades, ayuda médica limitada y para otras emergencias. Solicitudes para ayuda con calefacción/enfriamiento casero con LIHEAP.

Addison	401 N Addison Road	(630) 530-8161	www.addisontownship.com
Bloomingtondale	123 N Rosedale Road	(630) 529-9993	Bloomingtondaletownship.com
Downers Grove	4340 Prince St	(630) 719-6610	Dgtownship.com
Elgin	729 S. McLean Blvd. Suite 200	(847) 741-2045	Elgintownship.com
Lisle	4711 Indiana Avenue	(630) 968-2087	Lisletownship.com
Milton	1492 N Main Street, Wheaton	(630) 668-1616	Milontownship.com
Naperville	139 Water Street	(630) 355-2786	Napervilletownship.com
Wayne	27W031 North Ave, West Chicago	(630) 231-7173	Waynetownship.cpm
Winfield	130 Arbor Ave, West Chicago	(630) 231-3591	Windfieldtownship.com
York Township	1502 S Meyers Road, Lombard	(630) 620-2400	Yorktownship.com

TIENDAS DE REVENTA/CENTROS DE DONACIÓN DE ROPA

- ADDISON TOWNSHIP:** 630-530-8161
 401 N. Addison Road, Addison, IL 60101
 Ropa donada para residentes del Municipio (Township) Addison.
HORAS: Lunes - Viernes, 8:30am - 12:00pm; 1:30pm-3:30pm
- CALVARY FOOD & CLOTHING PANTRY:** (630) 585-3246
 129 W. Benton Ave., Naperville, IL 60540 www.calvarynaperville.org
 Horas: Jueves, 9am-11am
 Ofrece una dispensa de alimentos, ropa, abrigos de invierno, artículos de cuidado personal y referencias de recursos a residentes de Naperville, Plainfield, Aurora, Oswego o Montgomery.
 Se requiere identificación y factura de servicios públicos actual.
- CATHOLIC CHARITIES-EMERGENCY SERVICES:** 630-495-8008
 3040 Finley Road, Suite 200, Downers Grove, IL 60515
 Brinda asistencia de vestimenta a quienes demuestren una necesidad para elegible Residentes del condado de DuPage.
 Horas: Lunes-Viernes, 8:30am-4:30pm; Cerrados en hora de lonche, 12pm-1pm
- COMMUNITY CONGREGATIONAL CHURCH:** 630-834-8352
 136 E Highland Ave, Villa Park, IL 60181
HORAS: Primer Sábado del mes, 9am-12pm
- CHRISTIAN CHURCH OF VILLA PARK-DISCIPLES FOOD PANTRY:**
 1336 South Villa Ave, Villa Park, IL 60181 630-833-7262 www.ccvponline.net
 Brinda asistencia con alimentos y ropa a los residentes del condado de DuPage.
 Se requiere identificación con foto y prueba de residencia.
 Horas: Miércoles y tercer Sábado, 9:30am-11:30am
- DUPAGE COUNTY COMMUNITY SERVICES - INTAKE:** 630-407-6500
 421 North County Farm Road, Wheaton, IL 60187 www.dupageco.org
 Ofrece a las personas cupones para ropa, evaluación de elegibilidad y asistencia comunitaria de recursos. Para una cita, identificación con foto, comprobante de domicilio y comprobante de ingresos puede ser requerido.
 Horas: Lunes-Viernes, 8am-4:30pm
- ELGIN JUNIOR SERVICES BOARD:** 847-370-8313
 1035 Bowes Rd., Elgin, IL
 Cuenta con un programa de referencia para obtener ropa.

RECURSOS PARA OBTENER COMIDA (SITIOS DE INTERNET Y LINEAS DIRECTAS)

Hay muchos recursos disponibles en la internet. Aquí tiene algunos de ellos.

1. **DIRECT 2 FOOD:** www.direct2food.org
Este recurso de internet le ayudara a localizar las despensas de comida, comedores y programas de comidas más cercanas en su área. Direct2Food también le ayudara a determinar si usted es elegible para programas de asistencia adicionales como estampillas para comida y WIC (Programa para Mujeres, Bebés y Niños). Usted debe ingresar su código postal y alguna información de la familia (si hay una mujer embarazada, niños pequeños o ancianos en el hogar, etc.)
2. **DUPAGE COUNTY COMMUNITY RESOURCE INFORMATION SYSTEM:**
www.dupageccts.org
Ofrecen información sobre servicios humanos y de salud para los condados de Cook, DuPage y Kane.
3. **COMMUNITY HUNGER NETWORK:** www.communityhungernetwork.org
Proporciona información sobre despensas de comida por zona postal.
4. **GREATER CHICAGO FOOD DEPOSITORY:** www.chicagopsfoodbank.org
Este recurso en línea lo ayudará a ubicar las despensas de alimentos y los programas de comidas más cercano a ti. Ingrese una dirección, intersección o código postal para encontrar una despensa de alimentos, comedor de beneficencia, distribución móvil de alimentos o refugio en el condado de Cook, para la mayoría resultados precisos, utilice la dirección completa.
5. **ILLINOIS HUNGER COALITION:** 1-800-359-2163 O 312-629-9580
www.ihunger.org
Línea telefónica bilingüe para despensas y servicios relacionados con alimentos.
6. **NORTHERN ILLINOIS FOOD BANK:** <https://solvehungertoday.org>
Brinda despensas de alimentos por código postal.
7. **UNIVERSITY OF ILLINOIS EXTENTION-EAT.MOVE.SAVE**
Go.illinois.edu/eatmove/save
Las clases gratuitas de educación sobre nutrición están disponibles para las familias que reciben beneficios instantáneos.

SERVICIOS FINANCIEROS

1. **CATHOLIC CHARITIES**(Caridades Católicas): 630-495-8008
3140 Finley Rd., Ste. 520, Downers Grove, IL 60515
Brinda asistencia con el alquiler, la comida, el transporte, los medicamentos y la ropa a las personas que demuestren una necesidad y residan en el condado de DuPage. También brinda apoyo en planificación de objetivos y asistencia para acceder a los recursos disponibles.
2. **CENTER FOR ECONOMIC PROGRESS:** Ladder Up 312-409-1555
350 N Orleans St, Chicago, IL 60654 goldadderup.org
Cuestiones de impuestos y preparación de reportes gratis para familias de bajos recursos.
3. **DOWNERS GROVE FISH:** 630-964-7776 ext. 2 www.dgfish.org
4341 Saratoga Ave, Downers Grove, IL 60515
Voluntarios del Servicio Ministerio Social cristiano que ofrece ayuda financiera, y una despensa de comida para Downers Grove, Westmont, Woodridge, Darien y Lisle.
4. **DUPAGE COUNTY HUMAN SERVICES:** 630-407-6500 o 1-800-942-9412
(Servicios Humanos del Condado DuPage)
421 N. County Farm Rd., Wheaton, IL 60187
Ofrece una variedad de servicios para familias de bajos recursos.
5. **DHS FAMIL Y COMMUNITY RESOURCE CENTER COOK-KANE/ELGIN:**
(Centro de Recursos y Servicios Humanos del Condado Cook-Kane/Elgin)
700 S. State St., Elgin, IL 60123 847-931-2700
HORAS: Lunes – Viernes 8:30am – 5:00pm.
6. **ELMHURST WALK IN MINISTRY:** 630-782-6006 www.elmhurstwalkin.org
125 W. Church St. Elmhurst, IL 60126
HORAS: Lunes – Viernes 10:00am – 12:00pm. Horas por las tardes & fines de semana por cita solamente. Referencias para comida, ropa y ayuda financiera para servicios públicos, alojamiento, reparación del carro, y prescripciones. Residentes de Elmhurst, miembros de iglesias de Elmhurst, familias del Distrito 205 & huéspedes de buena fama de PADS.
7. **ILLINOIS LIHEAP:** (Programa de Asistencia de Energía para hogares de bajos ingresos) 1-800-942-9412 o 630-407-6500
421 N. County Farm Rd., Wheaton, IL 60187
Kane County: 847-697-4400
Debe tener número de seguro social.
Acepta solicitudes de familias que necesitan ayuda para pagar las cuentas de calefacción (casa o apartamento). CUOTA: ninguna

SERVICIOS FINANCIEROS

8. **NATIONAL ABLE NETWORK:** 855-994-8300
567 w. Lake St., 2nd Floor, Chicago, IL
Preparación de declaración de impuestos gratuita. Debe cumplir con los requisitos de ingresos. También provee clases y asesoría para personas mayores regresando a la fuerza laboral y asistencia en la preparación de resúmenes y ferias de trabajo. Llame para hacer una cita.
9. **SALVATION ARMY:** 630-629-3044 o 630-629-4948
1S415 Summit Avenue, Oakbrook Terrace, IL 60181
www.usc.salvationarmy.org/oakbrook
Comida en emergencias, ayuda para pagar la renta, la calefacción, facturas de electricidad, y servicios de referencia en su comunidad. Campo de verano para niños de edades 4-12. Sirve principalmente a Villa Park & Oakbrook Terrace, pero pueden hacer referencias fuera de estas comunidades.
CUOTA: ninguna o escala deslizando IDIOMAS: Inglés & Español
12. **TWO RIVERS HEAD START AGENCY:** 847-888-0271
69 N. Aldine St, Elgin, IL
Asistencia con la renta, medica/dental, despensa de comida, recetas medicas, transportacion, subsidio para cuidado infantil.

DESPENSAS DE COMIDA

80. **YORKFIELD PRESBYTERIAN CHURCH:** 630-833-6600
1099 S. York Road, Elmhurst, IL 60126
HORAS: Lunes de 7:00–8:00pm, Jueves 1:00–4:00pm y Sábado, 10:00am–12:00pm. Para residentes de Elmhurst, Addison, Bensenville, Lombard, Oakbrook y Villa Park. Se requiere identificación y comprobante de domicilio.

DESPENSAS DE COMIDA

73. **WALK IN MINISTRY OF LOMBARD & VILLA PARK:** (630) 693-0185
805 S. Main St, Lombard 60148
Horas: Lunes, Miércoles, y Viernes, 9am-11:45am; Miércoles, 5pm-6:45pm y
cade tercer Sábado, 9am-11:45am.
Brinda asistencia temporal de emergencia con alimentos, transporte y servicios
públicos, pago de facturas. Se requiere identificación con foto y prueba de
residencia.
74. **WALK IN MINISTRY OF HOPE:** 630-322-9803 www.wimoh.org
1047 Curtiss Street, Room 610, Downers Grove, IL 60515
HORAS: Lunes, Miércoles, Jueves y Viernes 10:00am – 11:45am y Lunes en la
tarde de 6:30pm – 8:15pm. Para residentes de Darien, Downers Grove, Lisle,
Westmont, Willowbrook, Woodridge y huéspedes de PADS. Se requiere
identificación y comprobante de domicilio.
75. **WAYNE TOWNSHIP FOOD PANTRY:** 630-231-7173 www.waynetwp-il.org
27W031 North Ave., West Chicago, IL 60185
HORAS: Miércoles 10:00am – 2:00pm.
76. **WEST CHICAGO CHURCH OF CHRIST-FOOD PANTRY:** (630) 231-2062
350 E. James St, West Chicago, IL 60185
Dispensa de comida.
77. **WEST SUBURBAN COMMUNITY PANTRY:** 630-512-9921 www.wcpcinc.org
6809 Hobson Valley Drive #118, Woodridge, IL 60517
HORAS: Martes, 9:30am-3pm, Jueves 9:30am-1:30pm y 5pm-7:30pm y Sábado
8:00am-1:00pm;
Residentes del Condado de DuPage. Necesita ID y comprobante de domicilio.
78. **WILLOW CREEK CARE CENTER:** (224) 512-2600
67 East Algonquin Road, South Barrington, IL 60010
Servicios de Mantenimiento y Pequeñas Reparaciones del Hogar, Asistencia
Laboral Integral Centros, Detección de diabetes, Detección de presión arterial,
Inglés como segundo idioma, asesoramiento legal, sitios del programa VITA,
reparación de automóviles y Mantenimiento, Ropa Infantil, Despensas De
Alimentos
79. **YORK TOWNSHIP PANTRY:** 630-620-2400
1502 S. Meyers Road, Lombard, IL 60148
HORAS: Lunes-Viernes 9:00am – 11:00am
Una vez al mes. Debe presentar comprobante de domicilio e ingresos.

CENTROS DE RECURSOS

COALICIÓN DE RECURSOS DEL BARRIO EN EL CONDADO DuPAGE Y ELGIN

Addison	Henry Hyde Neighborhood Resource Ctr 199 Michael Lane	630- 628-2680
Carol Stream	Outreach Community Center 345 S President	630- 260-7600
Carol Stream	DuPage Health Coalition 511 Thornhill Drive, Suite C	630-510-8720
Elgin	IL DHS-Family Community RC 600 S. State St.	847-931-2700
Bartlett	Hanover Township, 250 S Route 59	630-540-9085
Hinsdale	Willowbrook Corner 16W610 Honeysuckle Rose Ln.	630- 325-1389
Hinsdale	Community House 415 West 8 th Street	630- 323-7500
Lombard	Outreach York 1420 S Meyers Rd, Lombard, IL 60148	331-307-7124
West Chicago	Westwood NRC 1209 Kings Circle	630- 231-3184
Westmont	People's Resource Center 649 Blackhawk Drive	630-682-5402
Wheaton	People's Resource Center 201 S. Naperville Road	630-682-5402

DESPENSAS DE COMIDA

1. **ADDISON TOWNSHIP PANTRY:** 630-530-8161 ext.120
401 N. Addison Road, Addison, IL 60101
Despensa: 50 E. Oak St., Addison, IL 60101
HORAS DE OFICINA: 8:00am – 4:30pm;
HORAS: (despensa) Miércoles 9:30am-11:30am
Solo para residentes del Municipio de Addison; Solo una dos veces al mes. Se necesita una identificación con foto y el domicilio actual o una factura/correspondencia reciente.
2. **ALL PEOPLES INTERFAITH FOOD PANTRY:** 847-741-2329
256 E. Chicago St., Elgin, IL 60120
Horas de despensa: Lunes a Viernes 9:30 am—11:30 am
3. **BETHESDA COGIC:** 847-888-2209
454 Hickory Place, Elgin, IL 60120
Horas de despensa: Jueves 12:00pm-2:00pm
4. **BLOOMINGDALE TOWNSHIP FOOD PANTRY:** 630-529-9993
123 N. Rosedale, Bloomington, IL 60108 Annex Building
HORAS: Miércoles y Viernes, 9am-11am. Para residentes de Bloomington Township. Se necesita # de seguro social e identificación del estado, comprobante de ingresos y de domicilio. Llamar para hacer cita.
5. **CALVARY FOOD & CLOTHING PANTRY:** (630)585-3246
129 W. Benton Ave., Naperville, IL 60540 www.calvarynaperville.org
Horas: Jueves 9am-11am
Ofrece despensa, ropa, abrigos de invierno, artículos de cuidado personal, recursos de referencias a los residentes de Naperville, Plainfield, Aurora, Oswego o Montgomery. Se requiere ID y factura de servicios públicos actual.
6. **CATHOLIC CHARITIES**(Caridades Católicas): 630-495-9850 ext. 2100
Ayuda con despensa de comida por cita solamente, llame para más información.
7. **CENTRO DE INFORMACION:** 847-695-9050
1885 Lin Lor Ln, Elgin, IL 60123
HORAS: Lunes – Viernes 1:00 pm—4:00 pm. Abierto a todo el público.
8. **CHRIST THE KING CHURCH:** 630-629-1717
1501 S. Main St., Lombard, IL 60148
HORAS: Lunes 11:30pm – 1:30pm, Residentes de Lombard solamente.

DESPENSAS DE COMIDA

66. **ST. MATTHEW'S CATHOLIC CHURCH:** 630-469-6300 x302
1555 Glen Ellyn Rd., Glendale Heights, IL 60139 www.stmatthewchurch.org
Dentro de fronteras de la iglesia, en su mayor parte Glendale Heights. De emergencia solamente. Lunes-Viernes, 8am-4:30pm.
67. **ST. PAUL EVANGELICAL UNITED CHURCH OF CHRIST:** (630) 529-6173
118 First St., Bloomington, IL 60108
HORAS: Martes 5:00pm-7:00pm
68. **ST. PIUS X RECTORY:** 630-300-4526 www.stpiuslombard.org
1025 E. Madison, Lombard, IL 60148
HORAS: Lunes 9:30am–11:30pm; Miércoles 9:30pm–11:30am,
Brinda asistencia alimentaria a los residentes de Lombard y Villa Park, no más de una vez al mes. Prueba de residencia requerida
69. **ST. THOMAS THE APOSTLE-FOOD PANTRY:** (630) 355-8980
1500 Brookdale Rd., Naperville, IL 60563 www.stapostle.org
Horas: Cada que otro Martes, 10:00am-11:00am o por cita.
Brinda asistencia alimentaria a quienes residen en Naperville, Aurora o Warrentonville.
70. **ST. WALTER – SOCIETY OF ST VINCENT DE PAUL:** (630) 894-2461
130 W. Pine, Roselle, IL 60172 www.stwalterchurch.com
Horas: Lunes-Viernes, 8:30am-4:30pm
Brinda asistencia para el alquiler, asistencia con los servicios públicos y asistencia alimentaria limitada a aquellos que viven dentro de los límites de la parroquia.
71. **VETERANS ASSISTANCE COMMISSION OF DUPAGE CO:** (630) 407-5655
421 N. County Farm Rd. 2nd Floor, Wheaton, IL 60187 www.dupageco.org/vac
Horas: Lunes-Viernes, 8am-4pm.
Brinda asistencia financiera temporal para veteranos y sus familias sufriendo una crisis financiera. La ayuda puede pagarse para gastos de vivienda, gastos de transporte, servicios públicos y certificados de alimentación.
72. **VILLAGE BAPTIST CHURCH- FOOD PANTRY:** (630) 851-4120
515 S. Frontenac St., Aurora, IL 60504 www.vbcaurora.org/food-pantry
Horas: Segundo y cuarto Viernes del mes, 9:30am-11am.
Ofrece ayuda alimentaria a los necesitados.

DESPENSAS DE COMIDA

59. **SACRED HEART – FOOD PANTRY:** (630) 812-2270 or (630)627-0687 ext 218
114 S. Elizabeth St., Lombard, IL 60148 www.sacredheartlombard.org
Horas: Martes-Viernes, 8:35am-10am
Brinda asistencia alimentaria a los residentes que residen dentro de los límites de la parroquia.
60. **SALVATION ARMY (EJÉRCITO DE SALVACIÓN):** 630-629-4948
15415 Summit Ave. Oakbrook Terrace, IL 60181 www.usc.salvationarmy.org
HORAS: Lunes – Viernes 9:00 am – 11:30 am y de 1:00 pm – 3:30 pm; 2ndo
Sábado del mes 9:00-11:00am. Residentes de Villa Park y Oak Brook.
61. **SALVATION ARMY – ELGIN (EJÉRCITO DE SALVACIÓN):** 847-741-2304
316 Douglas Ave., Elgin, IL 60120
HORAS: Viernes 1:00 pm—3:00 pm. Abierto a todo el público.
62. **ST. JOHN THE BAPTIST CATHOLIC CHURCH-FOOD PANTRY:**(630)668-0918
0S233 Church St., Winfield, IL 60190 www.stjohnwinfield.org
HORAS: Lunes a Viernes por cita.
Brinda asistencia alimentaria y ayuda financiera para los residentes de Winfield y Partes de Wheaton.
63. **ST. JOSEPH'S CHURCH:** 630-964-0216 www.stjosephs.org
4824 Highland Avenue, Downers Grove, IL 60515
HORAS: Jueves, 9:30–11:30am,
Residentes de Downers Grove, Lisle, Westmont, y algunas partes de Woodridge.
Necesita identificación y una factura reciente.
64. **ST. LUKE'S CATHOLIC CHURCH FOOD PANTRY:** (847) 879-1431
421 Cochise Ct., Carol Stream, IL 60188 www.stlukecarolstream.org
Horas: Cada tercer Saturday del mes de 9am-12pm.
Brinda asistencia alimentaria a quienes lo necesitan.
65. **ST. MARY'S CATHOLIC CHURCH:** 630-969-1063 ext. 237
444 Wilson Avenue, Downers Grove, IL 60515 www.stmarygostvn.org
HORAS: Miércoles, 8:00am-11:00am. Residentes de Downers Grove solamente. Se requiere identificación y prueba de residencia requerida

DESPENSAS DE COMIDA

9. **CHRISTIAN CHURCH OF VILLA PARK:** 630-833-7262 www.ccvonline.net
1336 S. Villa Avenue, Villa Park, IL 60181
HORAS: Miércoles 9:30am–11:30am,
Residentes del Condado DuPage. Se necesita ID y comprobante de domicilio.
10. **CHURCH OF CHRIST FOOD PANTRY:** 630-231-2062
350 E. James Ave., West Chicago, IL 60185
HORAS: Por cita solamente
11. **COMMUNITY TABLE:** 630-629-2630 ext.10
Localizado en First Church of Lombard, 220 S. Main St., Lombard, IL 60148
Sirven una cena cada segundo y cuarto Miércoles del mes, 5:30pm – 7:00pm.
Abierto a todo el público.
No se cobra, pero se aceptan donaciones.
12. **COMMUNITY CRISIS CENTER:** 847-697-2380
P.O. Box 1390, Elgin, IL 60121-1390 www.crisiscenter.org
Cuentan con una despensa de comida de emergencia.
13. **DISCIPLES FOOD PANTRY:**630-833-7262
1336 S. Villa Ave., Villa Park, IL 60181
HORAS: Miércoles, 9:30 am—11:30 am.
14. **DOWNERS GROVE FISH:** 630-964-7776
4341 Prince Street, Downers Grove, IL 60515
HORAS: Cada Martes, 4:00pm-6pm y Viernes, 8:30am-11:30am
Residentes de Downers Grove, Lisle, y Westmont.
15. **DUPAGE SENIOR CITIZENS COUNCIL:** 630-620-0804
1990 Springer Dr, Lombard, IL 60148
Entrega de comidas a los hogares de ancianos; programa de mantenimiento de casas y cena congregada para ancianos. Horas de Oficina: 8:30am-5:00pm.
16. **ELGIN EVANGELICAL FREE CHURCH SOUP KETTLE:** (847) 695-8812
Voluntarios preparan y sirven comidas para los necesitados, tienen varios días y tiempos Por favor llame al número de arriba.
17. **ELGIN VINEYARD CHRISTIAN FELLOWSHIP:** (847) 697-8001
220 Division St, Elgin, IL 60120
Horas: 6:30am-7:30am
Proporciona desayuno para los necesitados.

DESPENSAS DE COMIDA

18. **ELMHURST WALK IN MINISTRY:** 630-782-6006
125 W. Church St., Elmhurst, IL 60126 www.ewane1.org
Ayuda a los residentes de Elmhurst, familias con niños inscritos en las escuelas de Elmhurst y miembros de iglesias participantes que demuestren necesidad de cupones para gas, alimentos, servicios públicos, alquiler o asistencia con medicamentos recetados.
HORAS: Lunes – Viernes, 10:00am – 12:00pm. Llegar antes de las 11am.
19. **ELMHURST –YORKFIELD FOOD PANTRY:** (630) 782-1066 www.evfp.org
1083 S. York Rd., Elmhurst, IL 60126
Asiste a Elmhurst, Addison, Bensenville, Lombard, Oakbrook, Villa Park, Hillside y residentes de Berkeley. Se requiere identificación con foto y prueba de residencia.
HORAS: Lunes, 6:30pm-8pm; Jueves, 1pm-4pm; 6:30pm-8pm; Sábado, 9:30am-12:30pm
20. **FAITH COMMUNITY UCC CHURCH (PEACE CHURCH)** (630) 766-9382
192 S. Center St, Bensenville, IL 60106
HORAS: Sábado 8am-10am
Para residentes de Bensenville y Wood Dale. Necesita comprobante de domicilio.
21. **FAITHBRIDGE CHURCH-BREAD OF LIFE FOOD PANTRY:** 630-791-5007
450 E. Roosevelt Rd., Ste. 203, West Chicago, IL 60185
www.faihbidgeconnect.com
HORAS: Tercer Sábado del mes, 9am-11am
Ofrece despensa aquellos que lo necesitan.
22. **FIRST THINGS FIRST:** (630) 393-0185 www.theoutreachhouse.org
805 S Main St, Lombard, IL 60148
Horas: Martes-Jueves, 10am-12pm.
Ofrece pañales, toallitas húmedas para bebés, fórmula, cereales, lociones, champú, jabón, y otras necesidades, para niños de 0 a 3 años que residen en Villa Park o Lombard. Las familias deben estar recibiendo un beneficio público como: WIC, SNAP o cupones de alimentos, Medicaid/All Kids. Identificación con foto requerida.
23. **FIRST CONGREGATIONAL UCC:** 847-741-4045
256 E. Chicago St., Elgin, IL 60120
HORAS: Miércoles 5:30 pm—6:30 pm

DESPENSAS DE COMIDA

52. **NEW LIFE BILINGUAL FOOD PANTRY:** 630- 231-3315
468 Ann St., West Chicago, IL 60185
HORAS: Martes 3:30pm-7:30pm
Para todo el condado de DuPage.
53. **OUR LADY OF MOUNT CARMEL:** 630- 852-3303
8404 S. Cass Avenue, Darien, IL 60561
HORAS: Martes y Viernes 1:00-3:00pm.
Para residentes de Darien, Westmont y algunas áreas incorporadas. Se necesita una identificación y comprobante de domicilio.
54. **OUR LADY OF PEACE FOOD PANTRY:** (630) 323-4333 x24
701 Plainfield Rd., Darien, IL 60561
Horas: Miércoles, 9:30pm-11am
55. **PEOPLE'S RESOURCE CENTER:** 630-682-5402 www.peoplesrc.org
104 Chestnut Ave., Westmont, IL 60559
Horas: Martes-Miércoles, 9:00am-1:00pm (Compras en persona)
Jueves, 5:00pm-7:30pm (Curbside Only)
Sábado, 9:00am-11:00am. (Curbside Only)
Para residentes de DuPage. Se necesita comprobante de domicilio.
56. **PEOPLE'S RESOURCE CENTER:** 630-682-5402 www.peoplesrc.org
201 S. Naperville Road, Wheaton, IL 60187
Horas: Martes, 9:00am-1:00pm Miércoles: 5pm-7:30pm (Curbside Only) Jueves, 5:00pm-7:30pm (Compras en persona) Sábado, 9:00am-11:00am. (Curbside Only)
Para residentes de DuPage. Se necesita comprobante de domicilio.
57. **REACH COMMUNITY SERVICES:** (630) 969-8274
4300 Yackley Ave., Lisle, IL 60532 www.reachcommunityservices.com
HORAS: Segundo Sábado de cada mes, 10am-12pm.
Entrega alimentos a los enfermos y encerrados y sirve como uno de varios servicios de emergencia despensas en el condado de DuPage.
58. **ROSELLE UMC COMMUNITY FOOD PANTRY:** (630) 529-1309 x5
206 S. Rush St., Roselle, IL 60172
Horas: Sábado, 9:30am-11am
Brinda asistencia alimentaria a los residentes de Roselle, Bloomingdale o Medinah. Por cita solamente.

DESPENSAS DE COMIDA

44. **ESSIAH BAPTIST CHURCH:** 630- 832-3328 www.welcometomessiah.org
600 S. Villa, Addison, IL 60101
HORAS: Primer Viernes del mes de 8:30am – 9:15am
Se requiere identificación con foto. Brinda asistencia alimentaria mensual a los residentes de Addison o miembros de la Iglesia.
45. **MILTON TOWNSHIP PANTRY:** 630- 668-1616
1492 N. Main St., Wheaton, IL 60187
HORAS: Martes, Miércoles y Jueves 9am-12:00pm
Por cita solamente. Debe presentar identificación con foto y comprobante de domicilio.
46. **NEIGHBORHOOD FOOD PANTRIES - FAMILY IN FAITH CHRISTIAN CHURCH**
1480 Bloomingdale Rd., Glendale Heights, IL 60139 (630) 653-5030
HORAS: Miércoles 4pm-7pm y sábados alternos de 9am-12pm.
47. **NEIGHBORHOOD FOOD PANTRIES – IMMANUEL PRESBYTERIAN CHURCH:**
29W260 Batavia Rd., Warrenville, IL 60555 (630) 929-3923
Horas: Domingo, 1:00-3pm; Martes, 11:00am-1:00pm.
48. **NEIGHBORHOOD FOOD PANTRIES – LUTHERAN CHURCH OF THE MASTER:**
580 N. Kahn Rd., Carol Stream, IL 60188 (630)665-5188
HORAS: Lunes, 12:30pm-3:15pm; Martes-Jueves 10:00am-12:45pm.
Residentes de Bloomingdale solamente.
49. **NEIGHBORHOOD FOOD PANTRIES – Winfield Township:** (630) 293-4958
123 Fremont St, West Chicago, IL 60185 www.neighborhoodfp.org
Horas: Lunes, 11:00am-6:00pm; Miércoles-Viernes, 10:00am - 1:00pm;
Sábado, 10:00am-12:00pm.
50. **NEIGHBORHOOD FOOD PANTRIES – RESURRECTION CATHOLIC CHURCH:**
30 West 350 Army Trail Rd., Wayne, IL 60184 (630) 289-2510
Horas: Lunes y Jueves, 10:00am-1:00pm; Martes, 1:00pm - 4:00pm;
Sábado, 8:00am-11:00am. www.neighborhoodfp.org
51. **NEIGHBORHOOD FOOD PANTRIES – ST. ANDREW UNITED METHODIST CHURCH:**
250 North Gary Ave., Carol Stream, IL 60188 (630) 653-7116
Horas: Lunes, 5:00 pm - 6:00 pm. www.neighborhoodfp.org

DESPENSAS DE COMIDA

24. **FIRST UNITED METHODIST CHURCH OF LOMBARD:** 630-627-2508
155 S. Main Street, Lombard, IL 60148 www.firstumclombard.org/food-pantry
HORAS: Lunes, Miércoles y Viernes, 9:00am – 12:00pm, Tercer Miércoles del mes de las 9am-12pm.
Residentes de Lombard y Villa Park solamente
25. **FOOD FOR GREATER ELGIN:** (847) 931-9390
1553 Commerce Dr, Elgin, IL 60123
Horas: Lunes y Jueves: 5:30pm-8pm; Martes: 9am-11am
Miércoles: 11am-1pm
Sirve a Elgin, South Elgin, East and West Dundee solamente. Debe traer 2 formas de identificación cada visita.
26. **GLEN ELLYN BIBLE CHURCH-CAREGIVING CENTER:** (630)469-2964
501 Hillside Ave., Glen Ellyn, IL 60137
Horas: Tercer Miércoles del mes, 5:00 pm - 7:00 pm.
Ofrece una comida mensual gratis, comestibles y otros recursos.
27. **GLEN ELLYN FOOD PANTRY:** 630- 469-8668
493 Forest Avenue, Glen Ellyn, IL 60137
HORAS: Lunes-Jueves, 11:30am-12:30pm y Martes 5:30pm-6:30pm o por cita solamente
Debe presentar comprobante de domicilio. Residentes de Addison, Bloomingdale, Carol Stream, Glen Ellyn, Glendale Heights, Lisle, Lombard, Villa Park, West Chicago, Winfield y Wheaton. La asistencia alimentaria se puede emitir una vez al mes.
28. **GLEN ELLYN WALK-IN MINISTRY:** (630) 469-3510
424 Forest Ave., Glen Ellyn, IL 60137
Horas: Lunes a Jueves, 10:00 am - 12:00 pm
Brinda asistencia de emergencia para los residentes de Glen Ellyn y DuPage PADS, incluyendo transporte, alojamiento, alimentos y asistencia con medicamentos recetados. Los residentes de DuPage PADS deben tener una referencia.
29. **HANDS AND FEET:** 630-832-5580
St. Paul Lutheran Church –545 S. Ardmore Ave., Villa Park, IL 60181
HORAS: Primer Domingo de cada mes, 2:00 pm—4:00 pm.
Para residentes de DuPage. Se requiere una identificación con foto.

DESPENSAS DE COMIDA

30. **HAND AND HAND FOOD PANTRY:** 630-834-2650
Harvard Avenue Evangelical Free Church
206 W. St. Charles Rd., Villa Park, IL 60181
HORAS: Cada Martes del mes 12:30pm-2:30 pm
Brinda asistencia alimentaria a los residentes de Villa Park. También ofrece un refugio de calentamiento una vez al mes.
31. **HANOVER TOWNSHIP PANTRY:** 630-540-9085
7431 Astor Ave., Hanover Park, IL 60133
HORAS: Lunes y Miércoles-Viernes, 9:30am-3:00pm; Martes, 1:00pm-6:00pm; Sábado, 9:00am-11:30am
32. **HINSDALE COMMUNITY SERVICE:** 630- 323-2500 www.hinsdalecs.com
19 E. Chicago Avenue. Hinsdale, IL 60521
DESPENSA DE COMIDA. Despensa de servicio completo.
HORAS: Lunes y Viernes 3:30pm-4:30pm.
33. **HOLY TRINITY LUTHERAN SOUP KET:** 847-742-2025
357 Division St., Elgin, IL 60120
HORAS: Viernes 5:30 pm-6:30 pm.
34. **HOPE'S FRONT DOOR:** (630) 322-9803 www.hopesfrontdoor.org
1047 Curtiss Ave. Rm. 610, Downers Grove, IL 60515
Brinda asistencia con solicitudes de beneficios públicos, asesoramiento presupuestario, alimentos, gastos de transporte, ropa, servicios de apoyo al empleo y la coordinación del acceso a la prescripción y servicios de salud. Sirve a los residentes de Darien, Downers Grove, Lisle, Westmont, Willowbrook, Woodridge o aquellos referidos por una organización asociada.
Horas: Lunes, 10am-11:45am, y 6:30pm-8pm; Miércoles-Viernes, 10am-11:45am
35. **ICNA RELIEF:** (844) 414-4862 www.icnarelief.org
1781 Bloomingdale Rd., Ste. #5, 7 Glendale Heights, IL 60139
Brinda ayuda en casos de desastre, despensa de alimentos, servicios para refugiados, servicios familiares, asistencia financiera de emergencia, clases de ciudadanía, un refugio para mujeres y un grupo de apoyo para nuevas madres. Llame para una cita.
Horas: Martes y Jueves, 12pm-4pm, Sábados, 10am-4pm

DESPENSAS DE COMIDA

36. **LINOIS HUNGER COALITION:** 1-800-359-2163 o 312- 629-9580
205 W. Monroe St., Suite 310, Chicago, IL 60606 www.ihunger.org
Consejos gratis sobre elegibilidad para beneficios como WIC, All Kids, Estampillas de Comida y Despensas de Comida. Se habla inglés y español.
37. **IMMANUEL LUTHERAN CHURCH:** 630- 968-3112 www.ilcdg.org
2317 S Wolf Rd, Hillside, IL 60162
HORAS: Segundo Sábado de cada mes a las 11am.
38. **INTERFAITH FOOD PANTRY:** 630- 665-6426
345 S. President Street, Carol Stream, IL 60188 en Outreach Community Center
HORAS: Lunes y Miércoles, 9:00am-12:00pm, Martes y Jueves, 12:00-3:00 pm. Residentes de Glen Ellyn, Wheaton, Carol Stream, Winfield y Warrenville
39. **ITASCA FOOD PANTRY:** 630-607-9943 www.itascacares.org
336 Center St., Itasca, IL 60143
HORAS: Sábado 9:00 am-11:00 am
Para residentes de Itasca. Se necesita identificación y comprobante de domicilio
40. **LISLE TOWNSHIP:** 630- 968-2087 x 10 www.lisletownship.com/foodpantry
4711 Indiana Ave., Lisle, IL 60532
HORAS: Lunes, Miércoles y Viernes 8:30am-11:30am y 2:00pm-4:00pm
Residentes del municipio de Lisle solamente. Debe llamar para hacer cita. Se necesita identificación y una factura de servicios públicos.
41. **LOAVES AND FISHES PANTRY:** 630- 355-3663 www.loaves-fishes.org
1871 High Grove Lane, Naperville, IL 60540
HORAS: Martes & Miércoles, 9:00am-3:00pm, Jueves, 9:00am-3:00pm y 5:00pm-7:00pm; Sábado 8:00am-12:00pm. Sirve a todo el condado de DuPage. Se necesita una identificación y comprobante de domicilio.
42. **LOVE INC:** 630- 512-8665 www.love-cc.org
Se reciben llamadas para referencias en el Este de DuPage.
HORAS para llamar: Lunes, Martes y Miércoles, 9:30am-11:30am; y 1:30pm-3:30pm, Viernes, 9am-11:30am.
43. **MANNA FOOD PANTRY:** (630) 417-2000
1330 63rd Street, Dowers Grove, IL 60515
Horas: Case tercer Sábado del mes, 9am.
Ofrece alimentos a los necesitados.